

# RECONSTRUCCIÓN

DIRECCIÓN GENERAL DE REGIONES DEVASTADAS Y REPARACIONES



# BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA



PRESTAMOS AMORTIZABLES\* CON PRIMERA HIPOTECA, a largo plazo, sobre fincas rústicas y urbanas hasta el 50 por 100 de su valor, con facultad de reembolsar en cualquier momento, total o parcialmente, el capital que se adeude.

PRESTAMOS ESPECIALES PARA EL FOMENTO DE LA CONSTRUCCION, en poblaciones de importancia, bien a corto o a largo plazo.

NEGOCIADO ESPECIAL DE APODERAMIENTOS E INFORMES, con carácter GRATUITO, para representar a los prestatarios que lo deseen en toda la tramitación del préstamo, mediante poder otorgado al efecto.

EMISION DE CEDULAS HIPOTECARIAS AL PORTADOR, privilegiadas con carácter de efectos públicos, cotizables como valores del Estado. Están garantizadas por primeras hipotecas sobre fincas de renta segura y fácil venta.

VENTA DE FINCAS en inmejorables condiciones, con facilidades de pago y con hipotecas sobre las mismas, a corto y a largo plazo de amortización.



## CUENTAS CORRIENTES CON INTERES



PIDANSE DETALLES DE NUESTRAS OPERACIONES:  
MADRID • PASEO DE CALVO SOTELO, 10  
BARCELONA • PASEO DE GRACIA, 8 y 10

# RECONSTRUCCIÓN

---

REDACCION Y ADMINISTRACION: DIRECCION GENERAL DE REGIONES DEVASTADAS Y REPARACIONES  
MINISTERIO DE LA GOBERNACION. — AMADOR DE LOS RIOS, 5. — MADRID

AÑO III • NUMERO 23 • MAYO 1942 • PRECIO DEL EJEMPLAR 4 PESETAS  
SUSCRIPCION ANUAL: ESPAÑA E HISPANOAMERICA, 40 PESETAS. OTROS PAISES, 60 PESETAS

---

## S U M A R I O

Pasado y presente de Toledo, por Arístides Fernández Vallespín, Arquitecto . . . . .	167
Exposición de Regiones Devastadas en la XX FERIA MUESTRARIO IN- TERNACIONAL DE VALENCIA . . . . .	187
Divagaciones arquitectónicas: Los Imperios y su estilo, por Diego de Reina, Arquitecto . . . . .	193
Reconstrucción del pueblo de Guadarrama . . . . .	195
Noticiero: El Ministro de la Gobernación, en Vizcaya . . . . .	211

---

## INDUSTRIAS Y TALLERES SAN BENITO, S. A.

CAPITAL: 5.000.000 DE PESETAS

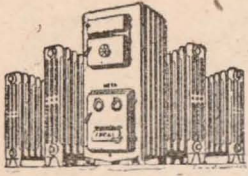
ELABORACION DE LA MADERA EN GENERAL

ESPECIALIDADES:

Carpintería de Construcción y de Armar. • Persianas enrollables. • Muebles. • Envases.  
Molduras. • Zócalos. • Entarimados y otras propias de la industria.

Talleres y Oficinas: QUIÑONES, 4 - MADRID

Teléfonos: DIRECCION, 30596 - SECCION TECNICA, 35345



SANEAMIENTOS MODERNOS

**Guillermo Reyes**

REFRIGERACION Y VENTILACION - SANEAMIENTO DE EDIFICIOS - FUMISTERIA

José María Herrero, 16 (Ciudad Jardín)  
Apartado 121 - Teléfono 2707  
CORDOBA

**COMPANIA POPULAR DE GAS Y ELECTRICIDAD, S.A.**

SECCION COMERCIAL

Delegación para Asturias de  
PHILIPS IBERICA, S. A. E.

INDUSTRIAL FRIGORIFICA ESPAÑOLA, S. A.

GIJON: Corrida, 36 bis. — OVIEDO: Cimadevilla, 18

ALMACENES DE HIERROS Y FERRETERIA

**HIJOS DE E. SAINZ**

MADRID

DESPACHO TELEFONO ALMACENES  
FLORIDA, 2 31454 MANUEL CORTINA, 3

**Zubizarreta C<sup>ía</sup> y Alberdi**

CONTRATISTA DE  
OBRAS EN GENERAL

GUERNICA (VIZCAYA)

PISTOLAS ASTRA  
REGLAMENTARIAS



**UNCETA Y COMPAÑIA**

FABRICA DE ARMAS Y MATERIAL DE GUERRA

GUERNICA  
Apartado número 3  
Teléfono 7

MADRID  
J. Antonio, 56, Entlo.  
Teléfono 24905

DORADO  
EMPAPELADO  
RESTAURACION  
DE IMAGENES  
DECORACION

PINTURAS

**GÜENECHEA**

ASILO CALZADA, 64 • GUERNICA

TALLER MECANICO DE CARPINTERIA  
CONTRATISTAS DE OBRAS

**Pedro Zubizarreta y C<sup>ía</sup>**

Sociedad Limitada

San Juan, 5

GUERNICA

MATERIAL DE CONSTRUCCION  
SERRERIA MECANICA  
TRANSPORTES GENERALES

**JUAN ONAINDIA**

ASILO CALZADA, 6 • GUERNICA  
(VIZCAYA)



## PASADO Y PRESENTE DE TOLEDO

### I

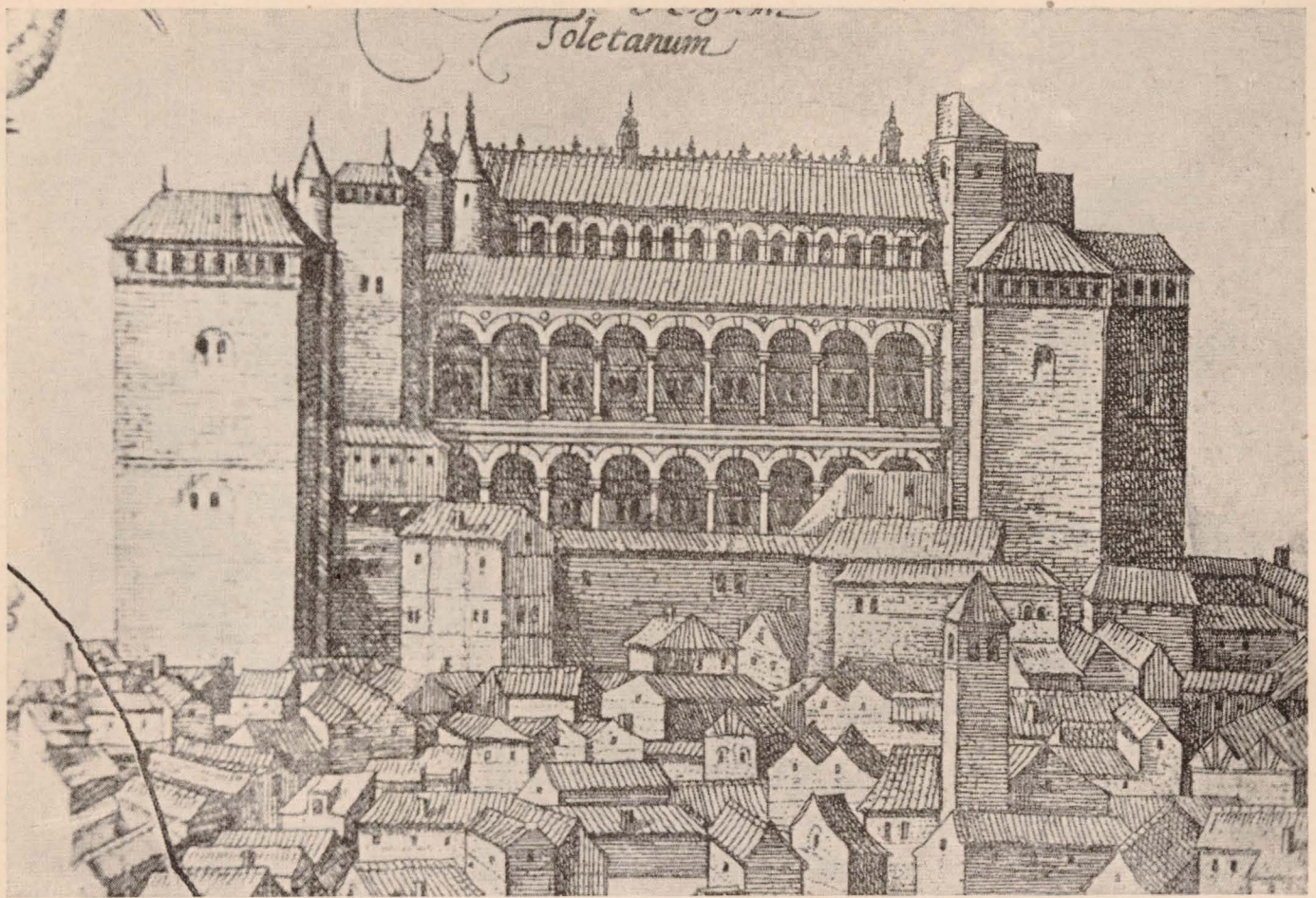
Las sombras se extienden lentamente. Múltiples matices que predicen la oscuridad envuelven sus contornos. El río que serpentea estrangulando la ciudad adquiere reflejos violetas y grises. Amarillento el cielo, donde se recortan las siluetas de cúpulas y torres, se va transformando en cárdeno y los grandes nubarrones se tiñen de rojo, que refleja el río, como si una saeta invisible hubiese desgarrado las entrañas del monstruo de múltiples formas.

La gran mole mutilada del Alcázar preside la puesta del sol y, en segundo término, la Catedral eleva al cielo la plegaria en piedra de su esbelta torre.

No hace falta más que soñar un poco, cuando la ciudad, cansada, se recoge y reposa con un sueño pesado —sueño de siglos, que ennoblece— y el silencio sepulcral sólo es roto por el tañido melancólico de las campanas de algún viejo convento perdido misteriosamente en la lejanía de las sombras.

Pensamos en la fundación de Toledo, y no podemos prescindir de evocar las ingenuidades pintorescas de sus tres antiguos historiadores, Pedro de Alcocer, el Conde de Mora y Francisco de Pisa (1). Quisieron explicar el origen de la ciudad en sus famosas obras, editadas al final del siglo xvi y principios del xvii, justamente cuando Cervantes atacaba la imaginación fantástica de la época, desbocada morbosamente en los libros de caballerías. Con su infantil imaginación, creyeron que el origen de la ciudad de sus amores tenía que ser de lo más extraño, y si este origen se perdía en la profundidad de los tiempos, no importaba. Lo mismo que el famoso hidalgo de La Mancha creó a Dulcinea, al encontrar un vacío en sus ideales, ellos forjaron en sus calenturientos cerebros los más fantásticos despropósitos, pues creían necesario inventar y creer, cuando un vacío inexplicable invadía el arcano.

Si su origen se pierde en la noche de los siglos, será inútil empeño de la fantasía el querer descubrirlo. Sin embargo, unos sostuvieron que fué fun-



Antiguo Alcázar, en 1566.

dada por Túbal, descendiente del patriarca Noé, por los años 2.130 antes de J. C., tomando la ciudad el nombre de Tubleto. Otros la atribuían a Pirro, capitán de Ciro, Rey de Babilonia; otros a Tago, tercer nieto de Túbal. No faltó alguien, como D. Rodrigo Ximénez de Rada, que buscarse su origen en Israel, dándole el nombre de Tholedoth, palabra que en hebreo significa “generaciones”.

Los aficionados a la mitología, que tanto abundaron en los siglos pasados, pensaron como fundador en Hércules, e hilvanando extravagancias, aseguraron que éste labró la cueva que lleva su nombre, y que existió no lejos de lo que fué Iglesia de San Ginés.

Sean cual fueren las opiniones de los antiguos, es inútil querer fijar exactamente la fecha de su fundación, ya que no existen datos suficientes para ello, y solamente podemos asegurar que su origen se debe, sin duda, a su posición estratégica para la defensa, rodeada la mayor parte de su contorno por el Tajo, lo que hizo que sirviera de refugio nocturno a los pastores celtas, que fijaron allí su residencia.

El año 192 antes de J. C. ya tenemos datos concretos de su existencia, al caer, después de san-

grianta defensa, en poder de los romanos. Era Toledo entonces, según nos ha dejado escrito Morales en su “Crónica general”, apoyándose en descripciones de Tito Livio, “una ciudad pequeña, más muy fuerte por sólo su sitio, que como ahora vemos es uno de los más extraños y fortalecidos que puede haber en el mundo”. El mismo autor escribe a continuación: “Con este ejército salió a pelear Fulvio y vencióndole y desbaratándolo todo, volvióse para apretar el cerco de Toledo, y al fin con derribarle el muro y allegarle torres de madera, de donde los romanos pudiesen pelear por igual y saltar en la ciudad, la acabó de ganar”.

Muchos historiadores ponen en duda que Toledo tuviese murallas en aquella época, atribuyendo a Morales una falsa interpretación en la traducción de Tito Livio. Tuviera o no murallas, Toledo existía ya como ciudad.

Los conquistadores romanos la constituyeron en capital del territorio que llamaron Carpetania. Tuvo fuero de batir moneda, como se comprueba por algunas que nos han llegado de aquella época. Construyeron una fortaleza en el lugar en el que actualmente se alza el Alcázar, una cárcel donde sufrió martirio Santa Leocadia y la rodearon de mura-

llas, que comenzaban en la colina del Alcázar, siguiendo en dirección oblicua por Zocodover, Santa Fe —lo que se llamó en otro tiempo el Torno de las Carretas—, la Cruz Verde, por cima del Cristo de la Cruz o de la Luz, San Nicolás, San Vicente, Santo Domingo el Antiguo, el Colegio de Doncellas, Santo Tomé, San Salvador, la Trinidad, el Palacio Arzobispal, la casa del Deán y San Miguel el Alto, volviendo a unirse al punto de arranque.

Vemos que el recinto romano tenía unas reducidas dimensiones, comparado con los recintos visigodos y árabes.

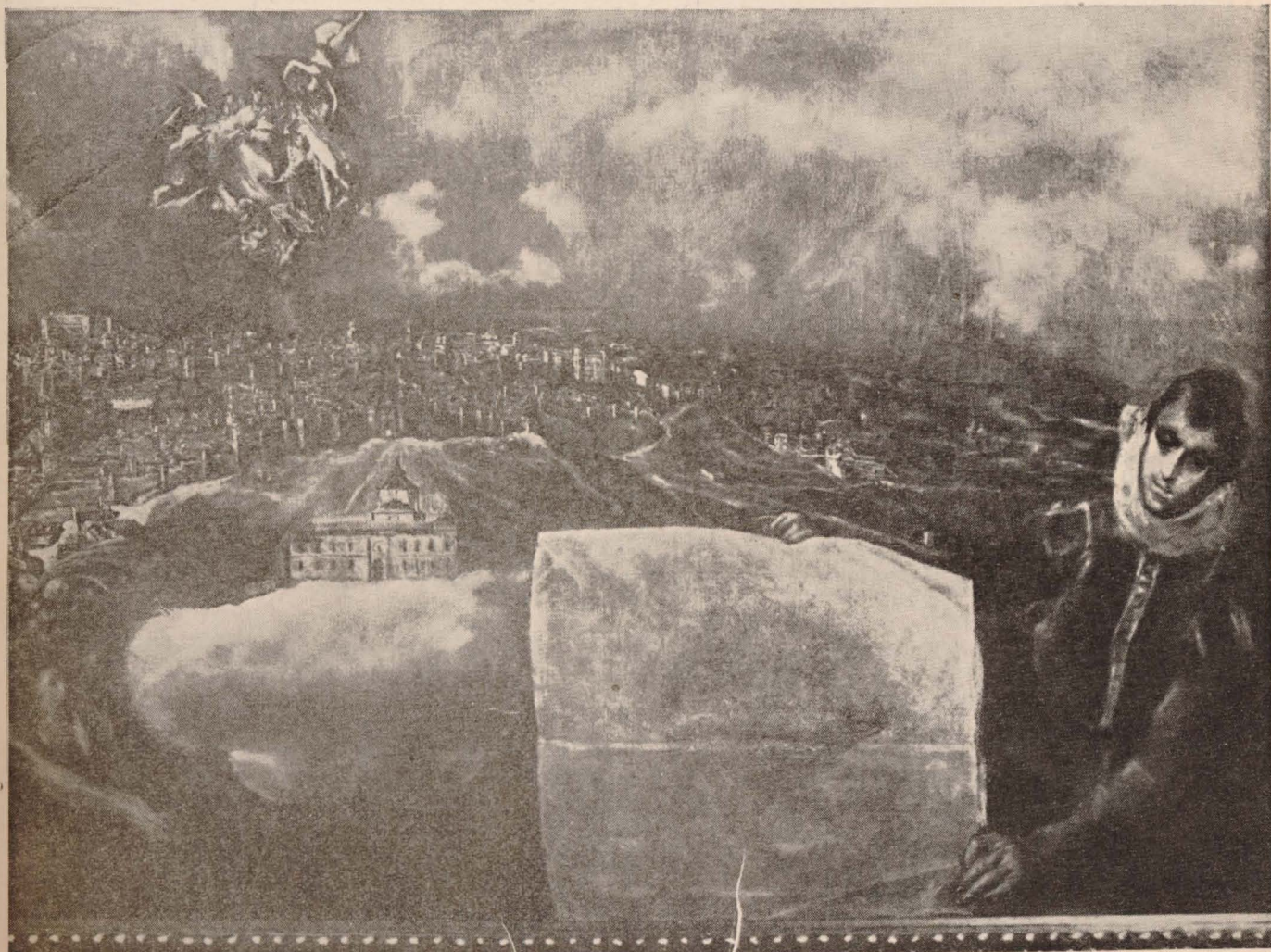
Fuera de las murallas edificaron, en la Vega Baja, un circo y, según parece ser, también una naumaquia y un templo, que fueron destruidos, lo mismo que el acueducto (que llevaba a Toledo el agua del Castañar), en el año 911, cuando la rebelión del Walid Kalib-Aben-Hatam contra el califa cordobés Abd-er-Rhaman II. En la parte donde está el barrio de las Covachuelas se han encon-

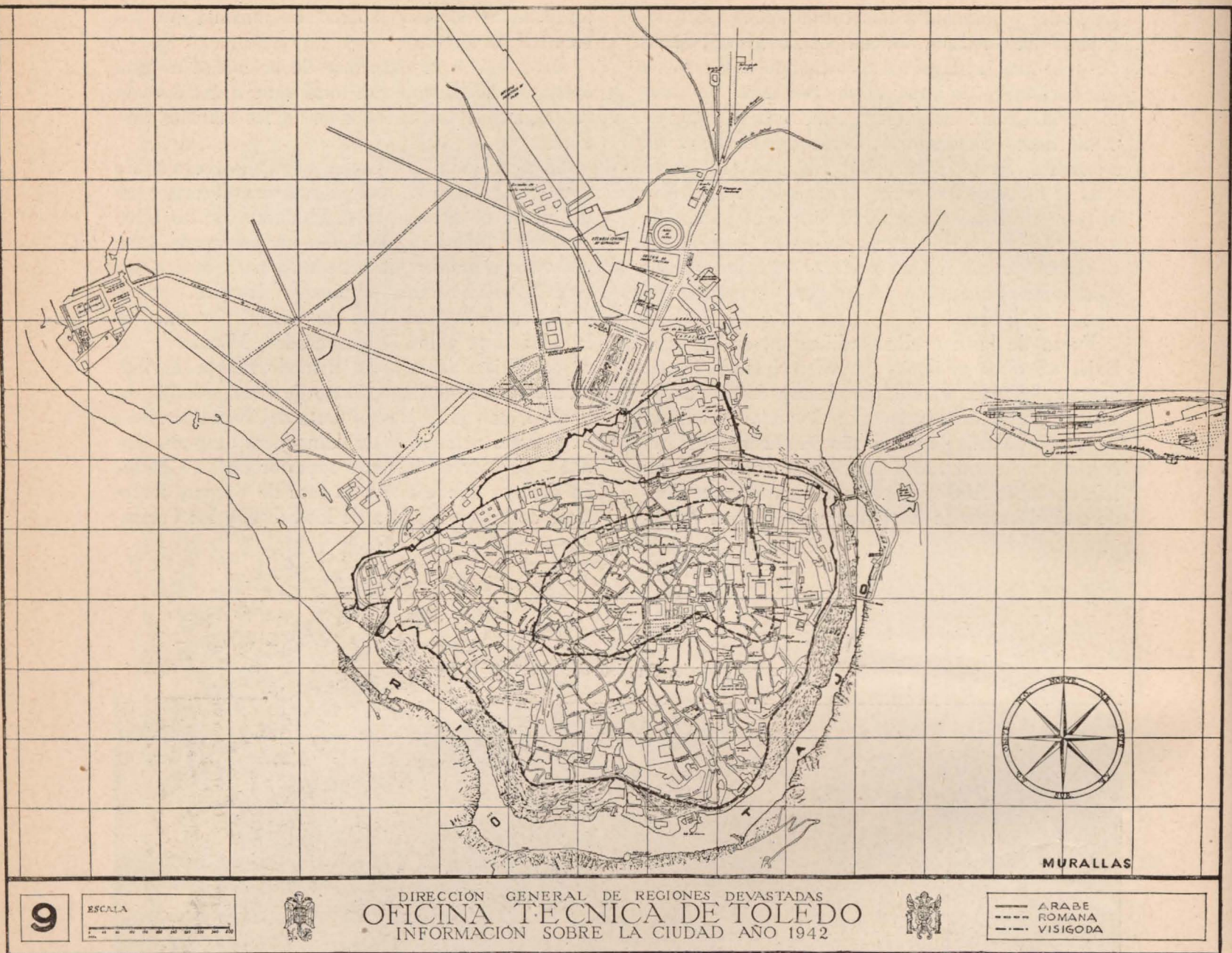
trado restos de otra construcción romana, que parece fué un teatro.

En cuanto a la estructura de la ciudad en esta época, se afirma que era totalmente distinta de la actual, siendo las calles anchas y los edificios suntuosos.

En el reinado de Wamba, habiéndose extendido mucho la población, éste alza un nuevo cerco, que iba desde el Alcázar hasta la Puerta de los Doce Cantos o Caños, donde había un puente de paso que servía también de acueducto para la conducción de agua potable, siguiendo después por la Puerta de Perpiñán o de las Galias, por cima de la Alhóndiga y los Desamparados, Miradero, Arco del Cristo de la Cruz, llamado Puerta de Valmardones o Majoriano, Muro de Azor, Seminario, Santo Domingo el Real, Puerta del Norte, titulada de Cerrato primero y de Almaquera después, que debió de caer en la parte superior de La Granja, en el lugar donde estuvo la casa de Vargas, Secretario de Felipe II, casa de los Silvas y los Carme-

*Toledo. Cuadro del Greco.*





litas del Cambrón o Puerta Rumía, continuaba rodeando los palacios reales de los godos y llegaba hasta la puerta de Adabaquin o del Hierro, cerca de Las Carreras, y de aquí hasta la Puerta de los Doce Cantos.

Los turbulentos tiempos en que reinó Wamba, propicios para traiciones y venganzas, dieron lugar a sublevaciones, como la de su general Paulo, que en la Galia Narbonense se erigió en Rey y le envió un famoso cartel de desafío, titulándole, según Ambrosio de Morales (2), *señor de los bosques y amigo de los peñascos*, sin duda al referirse al cariño que sentía hacia Toledo, lo que decidió al Rey, antes de salir a combatirlo, a ejecutar las nuevas fortificaciones.

Lo mismo que los romanos consideraban las mu-

rallas como algo sagrado, los visigodos pusieron las puertas de la ciudad bajo la advocación de santos patronos, que las protegieran y hermosearan la ciudad, que, como dice Parro en su obra "Toledo en la mano", fué la ciudad regia por excelencia, corte de dilatados señoríos y residencia ordinaria de todos los monarcas hasta la invasión árabe.

Los famosos Concilios, que a la vez eran Cortes del Reino, la hicieron famosa en esta época, llegando a celebrarse hasta diez y ocho.

Edificios importantes fueron construídos, como la Catedral, por orden de Recaredo. No la Catedral actual, sino una iglesia mucho más modesta. La Iglesia de Santa Leocadia fué fundada por Sisebuto, y en ella se celebró algún Concilio.

El sistema defensivo de los godos representaba





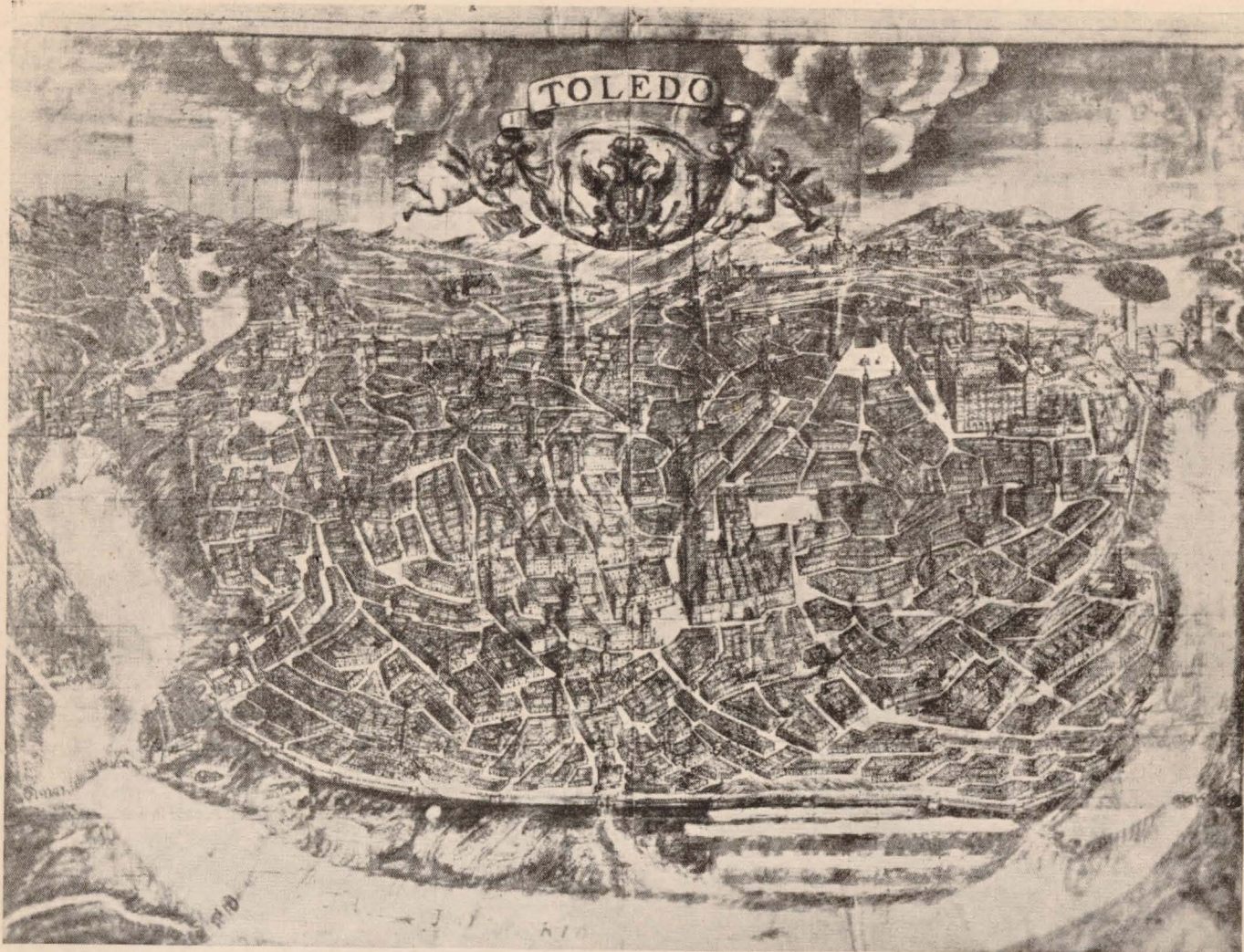
un avance con relación a las fortificaciones romanas, pero sólo pensaron en defenderse del enemigo exterior, sin saber que los hijos de Israel les harían traición dentro de su propia casa.

Los árabes, al apoderarse de la ciudad, la hermosean grandemente, edificando puentes, mercados, academias, cambiándola completamente de aspecto.

Reparan las murallas romanas y visigodas, ampliándolas por el Norte, desde las Covachuelas hasta el Puente de San Martín. Dividen la ciudad en dos distritos, lo que imposibilitaba la fácil conquista de la misma, aun con el enemigo dentro. Los palacios y las mezquitas quedaban en la parte alta y los templos mozárabes y las sinagogas judías se re-

*Toledo. Cuadro del Greco.*





*Toledo en el siglo XVIII.*

legaron a la baja, desconfiando sin duda de los que les habían facilitado, con una traición, la entrada en España.

Las características esenciales del Toledo de hoy provienen de esta época. Agrupan las casas, trazando calles estrechas, de caprichosas curvaturas, que facilitasen sus planes militares. En las antiguas ordenanzas de los alarifes toledanos se previene que el espacio que media entre casa y casa se divida por la parte superior en tres partes iguales: una para la luz y el aire y las otras dos para los salientes de los aleros, facilitando de esta manera la comunicación entre las manzanas (3).

Las numerosas construcciones de esta época acreditan, más que otros testimonios, el impulso que dieron los árabes a la ciudad. De ellos es el origen de la plaza de Zocodover, lugar donde celebraban el mercado, de la Puerta del Sol, de la Ermita del Cristo de la Luz, de la Puerta vieja de Visagra y de otras venerables ruinas.

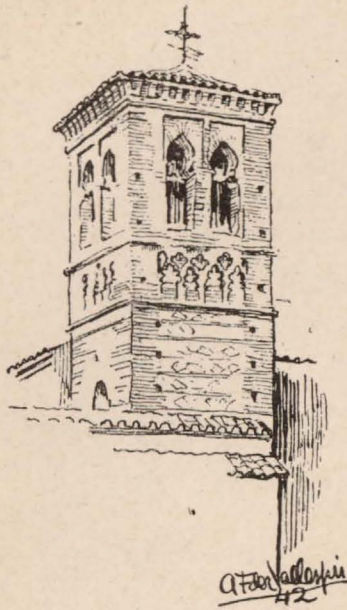
Al conquistar la ciudad Alfonso VI, a fines del siglo XI, comprende la importancia que tenía for-

tificarla bien, para poder defenderla de los árabes, que nunca se resignaron a tal pérdida. Restaura las murallas, aumentando y mejorando de todas maneras sus fortificaciones, y nombra Alcaide de ella al Cid Ruy Díaz, uno de los principales capitanes de su ejército. Construye de piedra el Alcázar, que hasta entonces no lo había sido, restablece la Iglesia Catedral Primada, que instaló en el templo de Santa María de Alficen —hoy desaparecida—, y, según algunos autores, se ejecutaron reformas en la ciudad, por instigación de la Reina Doña Constanza y del arzobispo Don Bernardo.

A partir del siglo XII la ciudad se puebla por todas partes de Iglesias y Conventos, Oratorios, Colegios y Hospitales, que ocupaban barrios enteros, teniendo que dictarse disposiciones reales para cortar tales abusos, que asfixiaban la vida de la ciudad, haciendo desaparecer calles y espacios libres y obligando a Alfonso X el Sabio a prohibir fundar, dentro de los muros, nuevos Monasterios, para no estrechar más las calles y plazas con edificios que podían construirse a extramuros. También



Toledo en el siglo XIX.



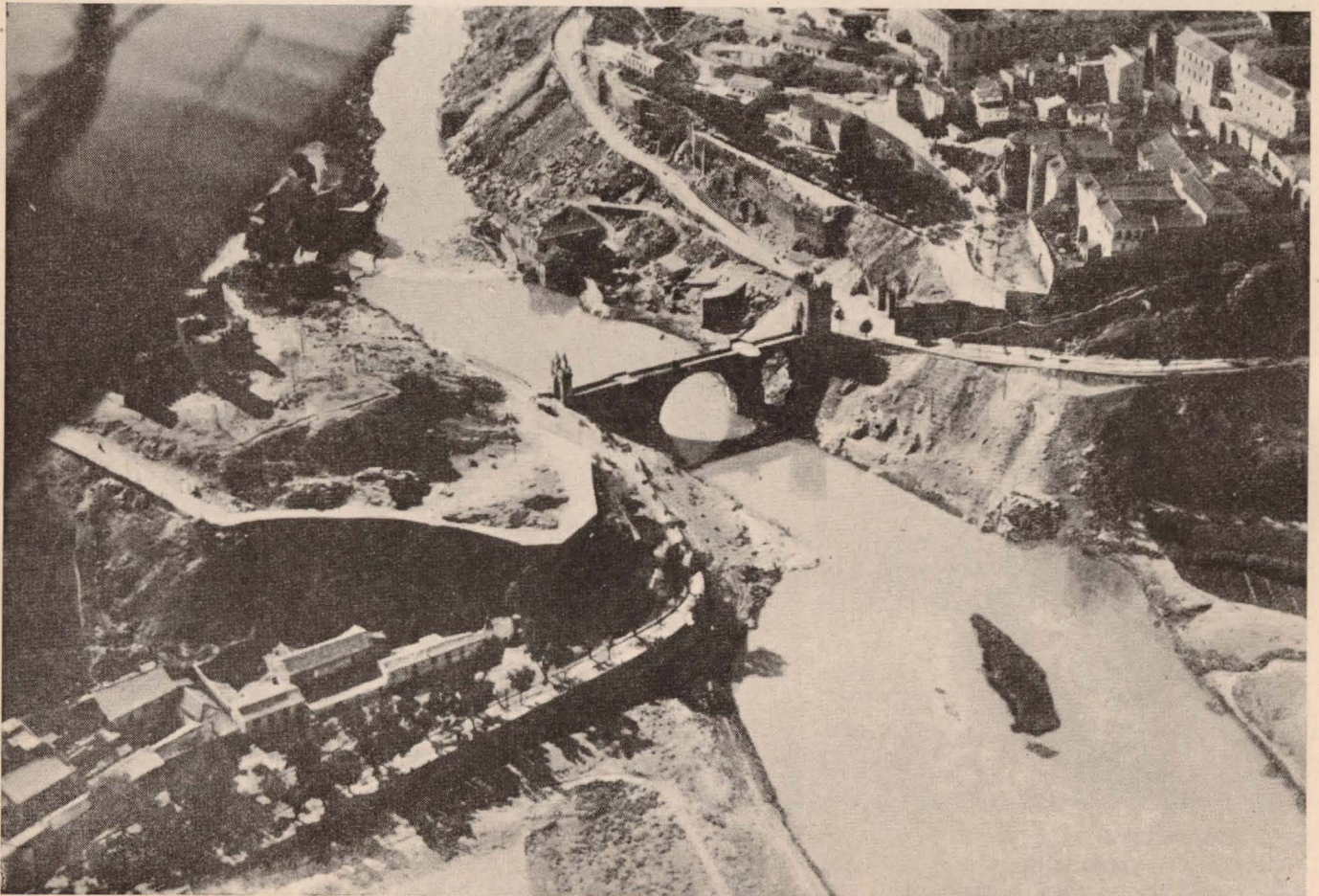
abusaban los vecinos construyendo saledizos y corredores en las calles de la ciudad, lo que motivó que se prohibiesen en las Ordenanzas de Alarifes antes citadas (4), así como en el privilegio que la reina Doña Juana despachó en Valladolid el año 1509, en el que prohíbe reconstruir, en caso de ruina, los corredores y saledizos, así como construirlos a partir de dicho privilegio (5).

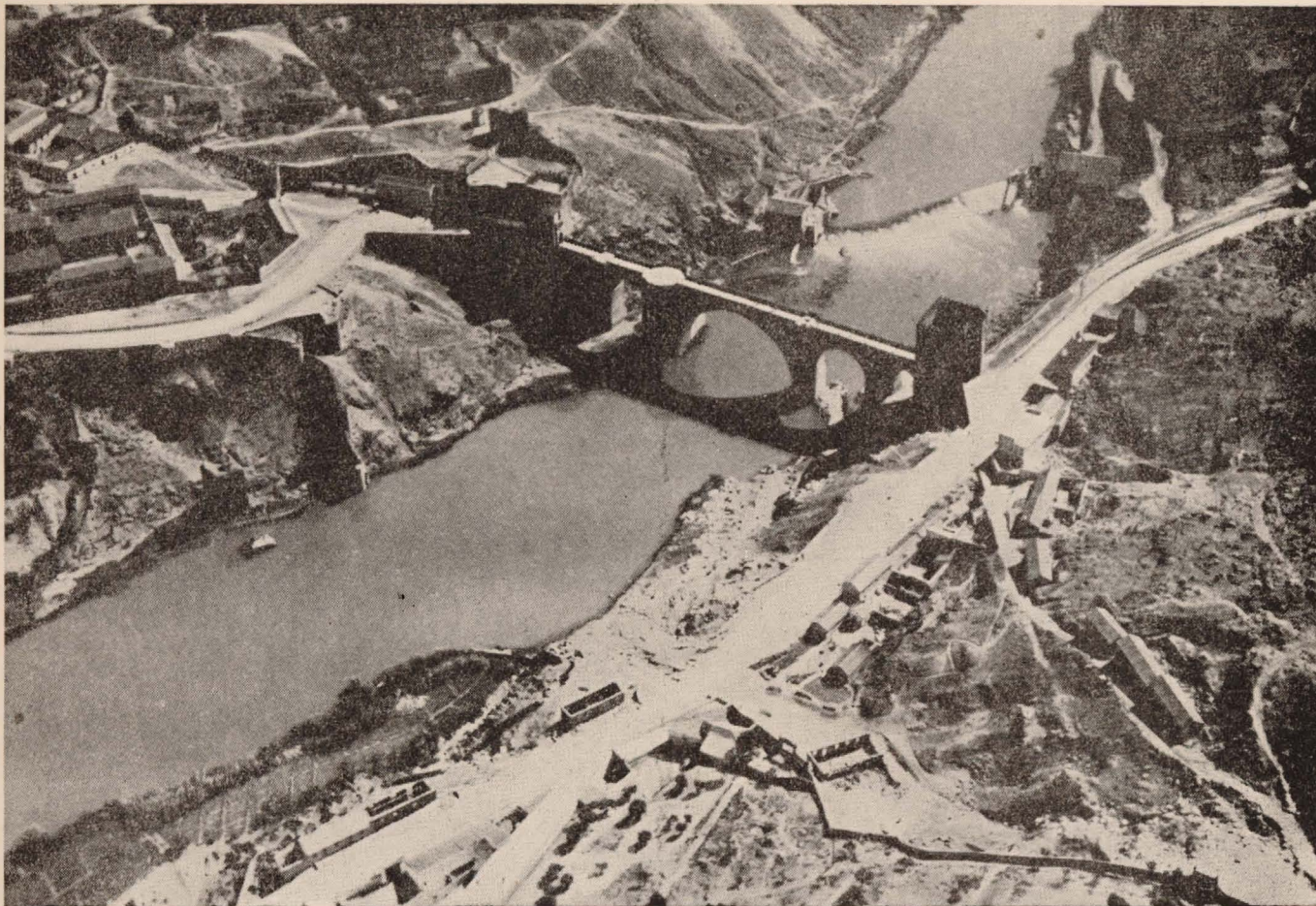
Todas estas Ordenanzas y Disposiciones reales, siempre incumplidas y olvidadas, demuestran una preocupación constante de los gobernantes por el bienestar de la ciudad, que sufría las consecuencias de su extraño e irregular trazado.

Desde Alfonso VI a los Reyes Católicos, o sea en el espacio comprendido entre los siglos XI y XVI, Toledo se llena de hermosos monumentos. Fernando III pone la primera piedra de la Catedral. Se construye San Juan de los Reyes, Santa María la Blanca, la Sinagoga del Tránsito —mandada construir por Samuel Leví, tesorero del Rey Pedro I de Castilla—. Florece con extraordinaria brillantez la arquitectura mudéjar, llegando a ponerse de moda entre los reyes las costumbres y vestimentas árabes.

La población de Toledo llegó a alcanzar la ci-

*Puente de Alcántara.*





*Puente de San Martín.*

fra de 200.000 habitantes. Numerosas industrias y comercios se habían distribuido por la ciudad. En el centro estaban las industrias menos molestas, como las de los joyeros y plateros, tiendas de sedas, ropas hechas y otras de la misma índole, estableciéndose en las afueras los herreros y caldereros, espaderos y latoneros; pero al abandonar la ciudad Felipe II, como capital del Imperio, se cambia la ordenación de oficios establecida, reinando el más absoluto desorden.

Por aquel entonces, habiéndose quemado varias casas en la plaza de Zocodover, mandó el rey Felipe II al famoso arquitecto Juan de Herrera que hiciera un diseño de la plaza y que los propietarios se sujetaran a él para reedificar; pero las obras fueron mal y no se llegaron a construir los edificios proyectados (6).

También en esta época es inventado por Juanelo Turriano el famoso artificio para subir el agua del Tajo a Toledo. El problema del agua, fundamental para el Alcázar y la ciudad, es resuelto, en parte, por este famoso artífice, relojero de Carlos V, a quien Felipe II emplea en la célebre empresa. El año 1568 terminó de ejecutar el proyecto, que elevaba diariamente unos 13.000 litros de agua. Cons-



taba, según parece, de más de 200 carros de madera, pero no duró muchos años, ya que en el 1598, habiendo muerto Juanelo, el Rey quiso construir otro, pues los dos primitivos habían sido destruidos por la corriente del río (7).

Los siglos XVII y XVIII son ya de plena decadencia. La población disminuye rápidamente. Sus monumentos son abandonados, abandono que culmina en el siglo XIX, cuando la desamortización (8), con los abusos escandalosos a que dichas leyes antipatrióticas dieron lugar, leyes que fueron dictadas para regocijo de masones y negocio de especuladores.

## II

Toledo renueva su tradición. Su batallar incansable durante siglos, su poderío y su grandeza de tiempos de antaño es continuada hoy en lo espiritual. Las grandes preocupaciones de los que la amaron, cuyo recuerdo nos ha dejado la Historia en Ordenanzas y Leyes, también se renuevan, pues a pesar del transcurso de los siglos la raza es la misma, y aunque hayan cambiado los ropajes, las costumbres y las armas, en las encrucijadas y repechos, en la soledad de sus callejuelas, creemos ver

*Toledo a vista de pájaro.*





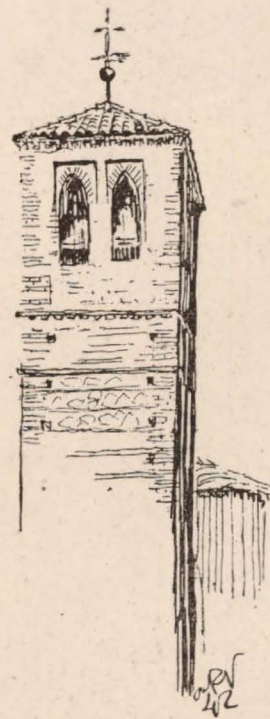
*Vista general de Toledo.*

aparecer algún jinete de férrea armadura que va al Palacio del Rey con nuevas traídas de tierras lejanas.

El pasado se une íntimamente al presente, y todos los afanes actuales no son más que la continuidad de las aspiraciones de los que fueron. A veces se agudizan, otras veces parecen dormir, pero nunca mueren.

Actualmente existen una serie de disposiciones dictadas en los últimos años. Toledo es ciudad adoptada a los efectos de la reconstrucción, Monumento Nacional, y últimamente se ha creado una Comisión de Urbanismo, encargada de redactar el proyecto de ordenación y ensanche de la ciudad.

A través de todas estas protecciones que el Estado brinda a la ciudad, no ven algunos vecinos de la misma lo que desean con afán, que se podría definir "tener una ciudad que no fuera Toledo", pues no sería Toledo una ciudad con calles anchas, sin murallas, sin misterio. Los vecinos quieren tener sol, habitaciones amplias, poder anunciar sus comercios con llamativos rótulos. No es tolerable —piensan— tener una ventanuca en lugar de un mirador, porque se estropea la fisonomía de la ciudad, y esa ventanuca tampoco se puede ensanchar, pues la casa tiene historia. El hombre de arte la quiere conservar como una reliquia, a pesar de los



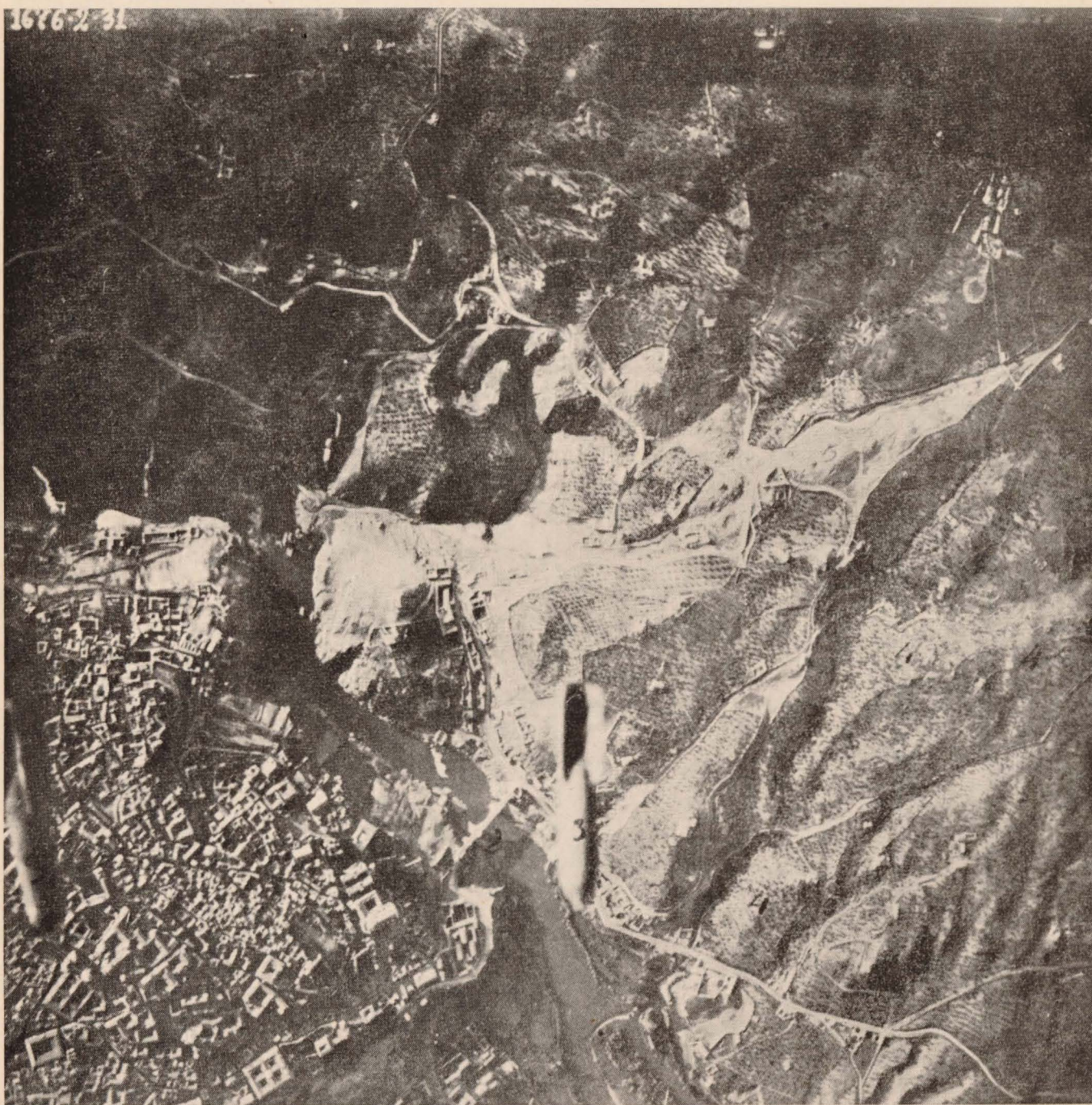
desafueros que de tiempo en tiempo se cometen en ella. Pensamientos diametralmente opuestos, los que dictan el interés personal de los vecinos y el de aquellos que van a disfrutar breves horas del hechizo de su arquitectura.

No hace aún dos años, paseaba yo por sus calles con un profesor de una Universidad norteamericana. Venía de visitar las encantadoras ciudades de arte de Francia e Italia, y, sin embargo, le ví fuertemente impresionado por el ambiente que respiraba. En las estrechas y desiertas callejas contemplaba con curiosidad las casas de ladrillo, con

sus fuertes rejas y sus zócalos comidos absurdamente por los cubos de las ruedas de los carros. ¿Puede pasar por aquí un automóvil? Estiró los brazos y tocó las paredes opuestas de una calle. Cuando llegó a su país no se acordó de la maravillosa Catedral, ni de las Iglesias mozárabes; Toledo, para él, era la ciudad sin igual de las calles estrechas.

Las calles estrechas son una de las características más elementales que le dan sabor a la ciudad. Sin ellas, Toledo habría perdido su encanto. El historiador Martín Gamero escribe, al final de la in-

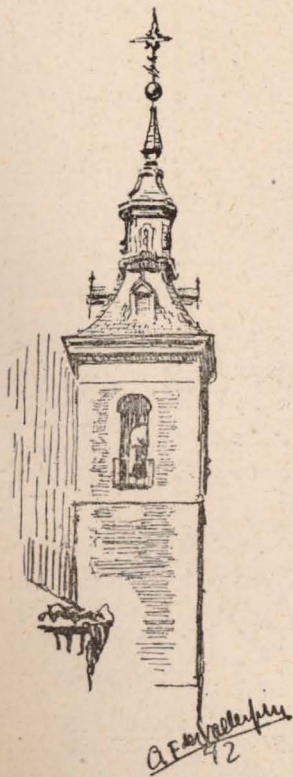
*Bombardeo de Toledo.*







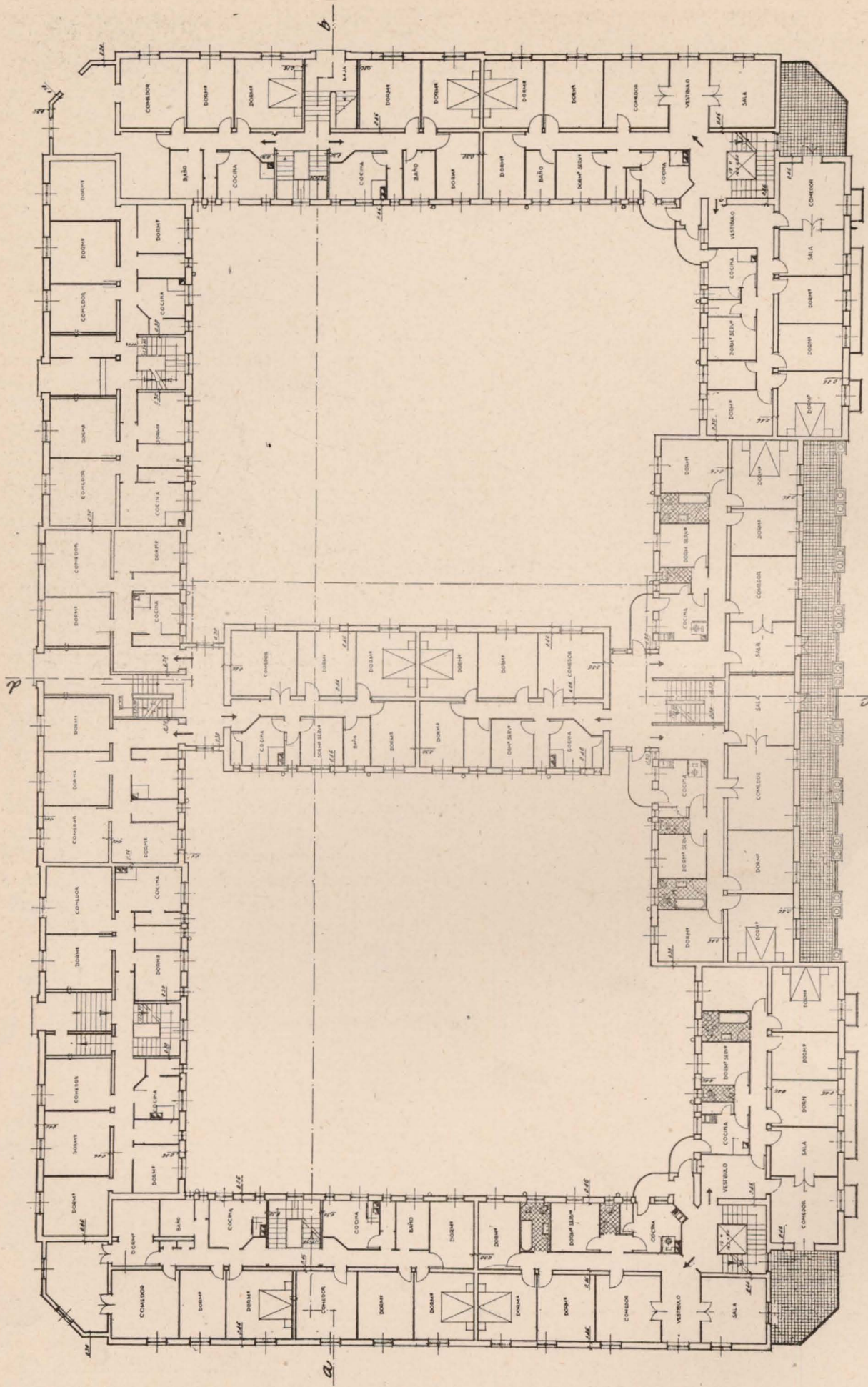
*En primer término, el Alcázar destruido.*



roducción a su "Historia de Toledo": "Por lo demás, carecen de entusiasmo artístico y no sienten arder en su pecho una chispa de fuego poético que despierta el aspecto original de Toledo, los que quisieran hacer de ella un pueblo llano, sin cuestas ni callejones, con calles tiradas a cordel y edificios simétricos, decorados con relieve de cartón-piedra". Esta es la opinión de un toledano que amó a Toledo, comprendiendo que la grandeza de la ciudad residía en lo que era, no en lo que podría ser. ¡Cuántos casos tristes y absurdos se han producido por creer que se favorecía el engrandecimiento de la ciudad, tirando murallas y abriendo calles nuevas, como ocurrió en Santo Domingo de la Calzada, siendo imposible remediar los desafueros artísticos y sentimentales cuando se ha dado la voz de alarma!

Otros ilustres escritores españoles y extranjeros han manifestado su admiración por sus calles torcidas y estrechas, como Bécquer, Dembowsky y Teófilo Gautier.

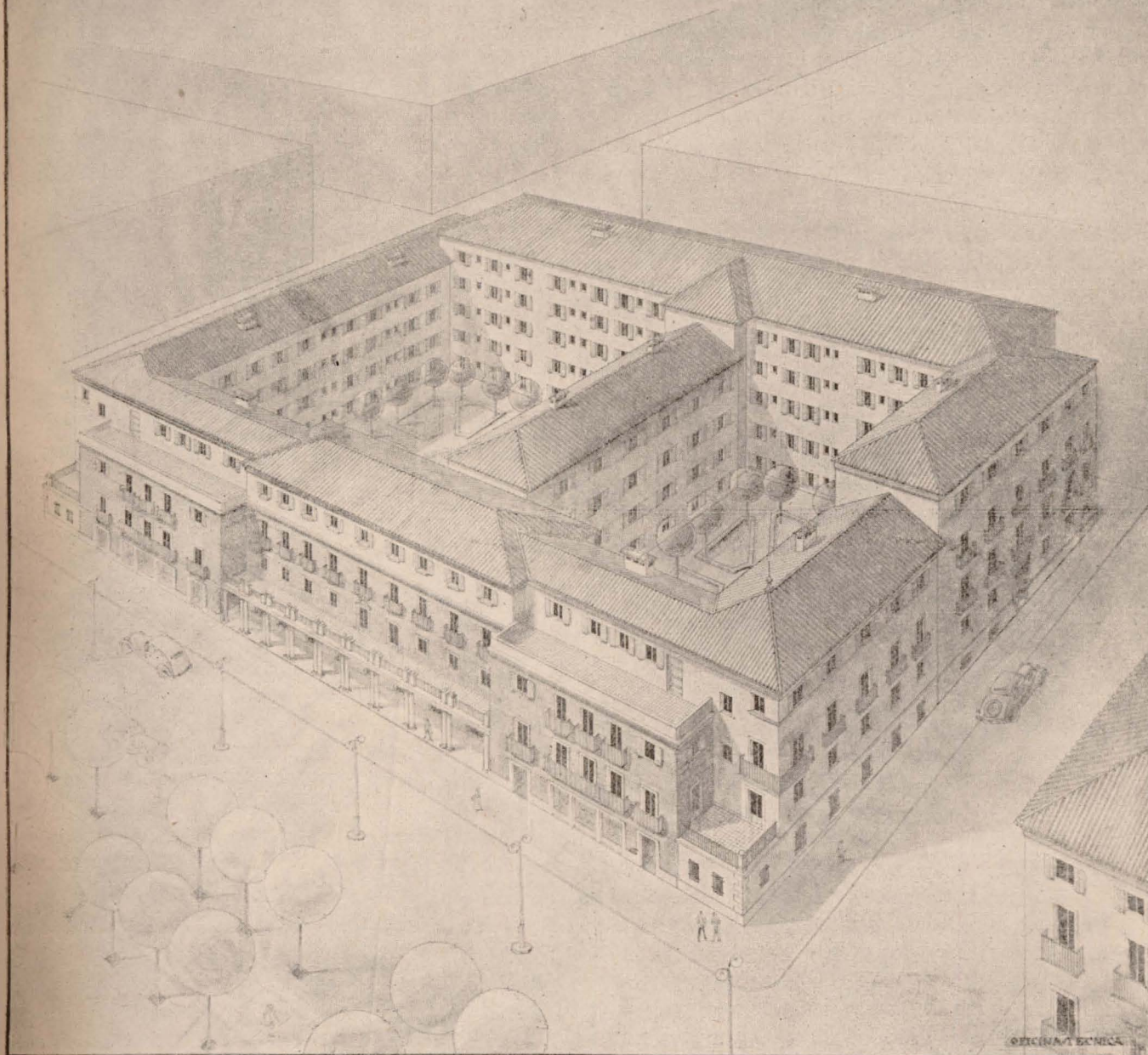
Algunos pretenden supeditar el aspecto de la ciudad a esa higiene urbanística que está tan de moda, dictando normas extrañas en anchuras de calles y alturas de pisos, erigiéndose en dictadores



*Planta principal*

*Proyecto de viviendas en la Vega.*

# TOLEDO PROYECTO DE VIVIENDAS EN LA VEGA



de lo que nadie puede ni debe ser dictador, porque sólo en algunos contados casos se podrán aplicar, cuando no exista un especialista que resuelva con arreglo al caso concreto que se le presenta, en ciudades que no tienen nada que ver, por sus cualidades particulares —si son artísticas, muy respetables—, con la idea general de los que las establecieron.

De lo anteriormente expuesto se deduce que es necesario respetar en absoluto la ciudad de Toledo encerrada en las murallas, evitando a todo trance que, con el pretexto de que la gente carece de

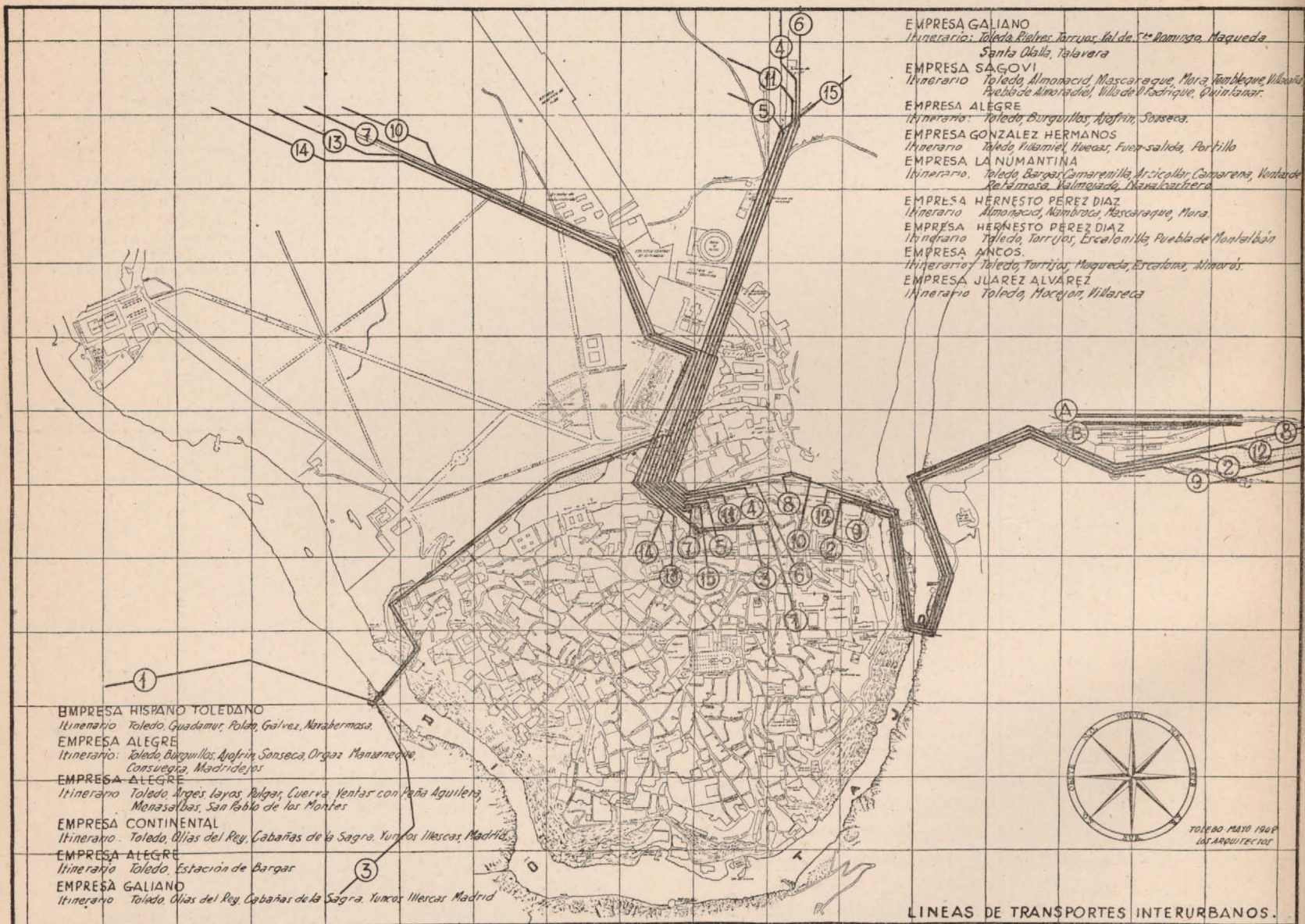
viviendas, se construyan casas antiestéticas, de excesiva altura, que desentonen con el resto; que si bien puede ser humilde y sencillo, jamás pudo llegar a tener el mal gusto de las obras modernas, presididas por la economía y la avaricia en algunos casos, con absoluta indiferencia y desprecio por la tradición en casi todas.

Fuera de las murallas, en la Vega Baja, a ambos lados de la carretera de Avila, a distancia prudente de la Puerta de Visagra, en un lugar en que queda respetada en absoluto la integridad artística de la ciudad, a la cual le servirá de escudo con-

tra atrevimientos dictados por la higiene y el progreso, puede y debe extenderse el ensanche de Toledo, con calles espaciosas, abundante arbolado, amplios patios, hermosos jardines, donde no haya trabas para construcciones modernas de buen gusto, para la luz y el sol. La Dirección General de Regiones Devastadas construye allí, en la actualidad, un bloque de viviendas, que servirá de núcleo para el comienzo de la labor privada, que tanto se lamenta de no poder construir dentro de las murallas. La Comisión de Urbanismo recientemente creada proyectará la ordenación necesaria para que no existan tropiezos ni dificultades, estableciendo diversas zonas de construcciones, que deberán ser respetadas, evitándose las viviendas anárquicas y miserables, que ya empiezan a salpicar, en lugar

más propicio para ejecutar el ensanche de la ciudad. Las comunicaciones entre Toledo y Madrid constituyen un elemento fundamental para la ciudad. Situada a unos 70 kilómetros de la capital, unida por una buena carretera a la misma, es indudable que ésta y no el ferrocarril constituye el primer enlace, dificultado hoy por la escasez de combustible. La proximidad del ensanche a la carretera interesa mucho más que la proximidad al ferrocarril, y por eso se ha elegido la Vega Baja y no los terrenos situados al otro lado del río. Todo el tráfico turístico se verifica normalmente en autobuses, por carretera, mucho más rápido y cómodo que el del ferrocarril, y Toledo tiene, en época normal, su principal fuente de ingresos en el turismo.

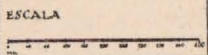
La Dirección General de Regiones Devastadas



LÍNEAS DE TRANSPORTES INTERURBANOS.

DIRECCIÓN GENERAL DE REGIONES DEVASTADAS  
OFICINA TÉCNICA DE TOLEDO  
INFORMACIÓN SOBRE LA CIUDAD AÑO 1942

2



lleva, hasta la fecha, iniciadas algunas obras importantes en la capital, que culminarán con la próxima construcción del Gobierno Civil en la histórica plaza de Zocodover, cuyo proyecto ha sido ya aprobado. Además, se ha realizado una información de la ciudad, trabajo preparatorio para el proyecto de urbanización de Toledo, tan necesario para que, de una vez para siempre, existan unas normas por las cuales se pueda guiar, en el futuro, la Ciudad Imperial.

Madrid, mayo 1942.

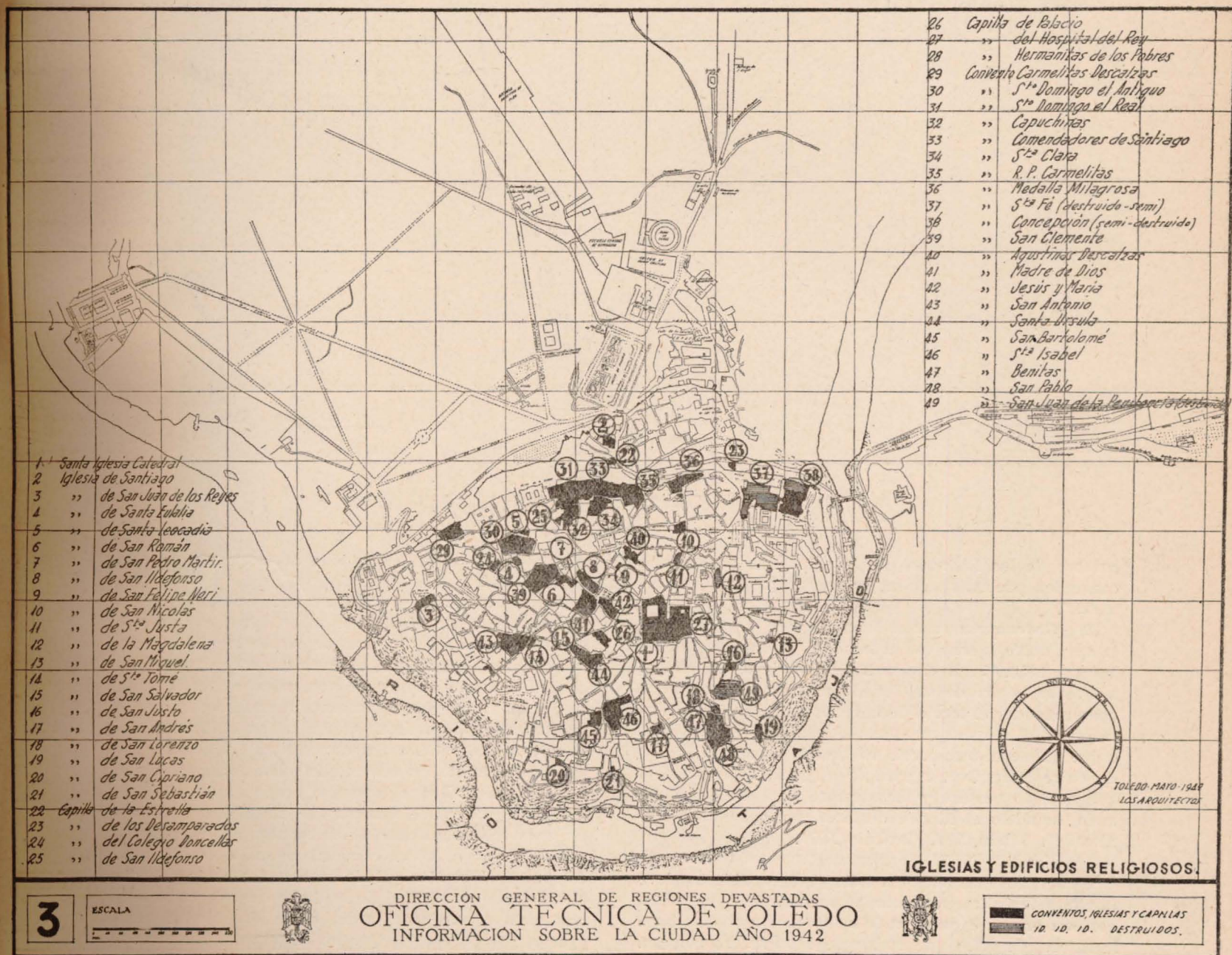
ARÍSTIDES FERNÁNDEZ VALLESPÍN.

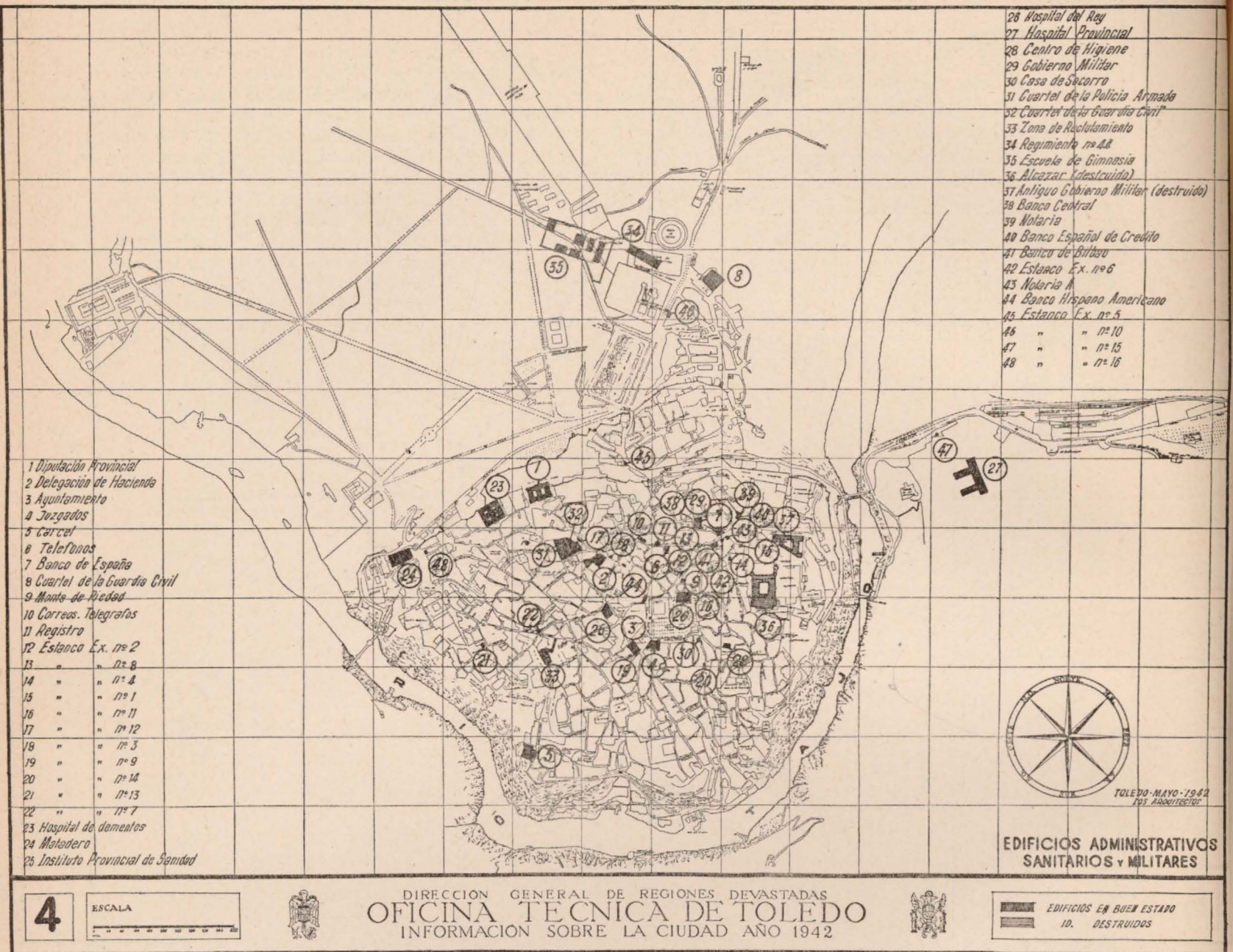
Arquitecto.

NOTAS

(1) *Historia o descripción de la Imperial Ciudad*, Pedro de Alcocer, Toledo, 1554.—*Descripción de la Imperial Ciudad de Toledo*, Francisco de Pisa, Toledo, 1617.—*Historia de Toledo*, Conde de Mora.

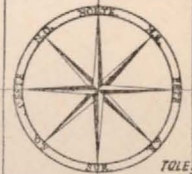
(2) Ambrosio de Morales, *Historia*, Lib. 12, Cap. 42, dice así: "Flavio Paulo Suindo, Rey de lo oriental, a Wamba, Rey de la parte del Mediodía. Si has acabado de rodear las inhabitables rocas de los montes; si ya como león hambriento has despojado las bravas selvas; si ya has domado el curso de las cabras, el salto de los ciervos y la gloria de los osos; si ya no te queda ni víbora ni culebra, cuya ponzoña no hayas derramado; avisámelo, señor de los bosques y amigo de los peñascos; porque si todo esto has ya vencido, y tienes ánimo de verte conmigo, date prisa a venir hasta la





- 1 Diputación Provincial
- 2 Delegación de Hacienda
- 3 Ayuntamiento
- 4 Juzgados
- 5 Carcel
- 6 Telefonos
- 7 Banco de España
- 8 Cuartel de la Guardia Civil
- 9 Monte de Piedad
- 10 Correos, Telegrafos
- 11 Registro
- 12 Estanco Ex. nº 2
- 13 " " nº 8
- 14 " " nº 4
- 15 " " nº 1
- 16 " " nº 11
- 17 " " nº 12
- 18 " " nº 3
- 19 " " nº 9
- 20 " " nº 14
- 21 " " nº 13
- 22 " " nº 7
- 23 Hospital de dementes
- 24 Matadero
- 25 Instituto Provincial de Sanidad

- 26 Hospital del Rey
- 27 Hospital Provincial
- 28 Centro de Higiene
- 29 Gobierno Militar
- 30 Casa de Socorro
- 31 Cuartel de la Policía Armada
- 32 Cuartel de la Guardia Civil
- 33 Zona de Reclutamiento
- 34 Regimiento nº 48
- 35 Escuela de Gimnasia
- 36 Alcazar (destruido)
- 37 Antiguo Gobierno Militar (destruido)
- 38 Banco Central
- 39 Notaria
- 40 Banco Español de Credito
- 41 Banco de Bilbao
- 42 Estanco Ex. nº 6
- 43 Notaria A
- 44 Banco Hispano Americano
- 45 Estanco Ex. nº 5
- 46 " " nº 10
- 47 " " nº 15
- 48 " " nº 16



TOLEDO-MAYO-1942  
FOT. ARQUITECTOS

EDIFICIOS ADMINISTRATIVOS  
SANITARIOS y MILITARES

4 ESCALA



DIRECCION GENERAL DE REGIONES DEVASTADAS  
OFICINA TECNICA DE TOLEDO  
INFORMACION SOBRE LA CIUDAD AÑO 1942



EDIFICIOS EN BUEN ESTADO  
ID. DESTRUIDOS

cumbre de los Pirineos, que allí hallarás de los más con quien puedas hacer mejor guerra que con los animales”.

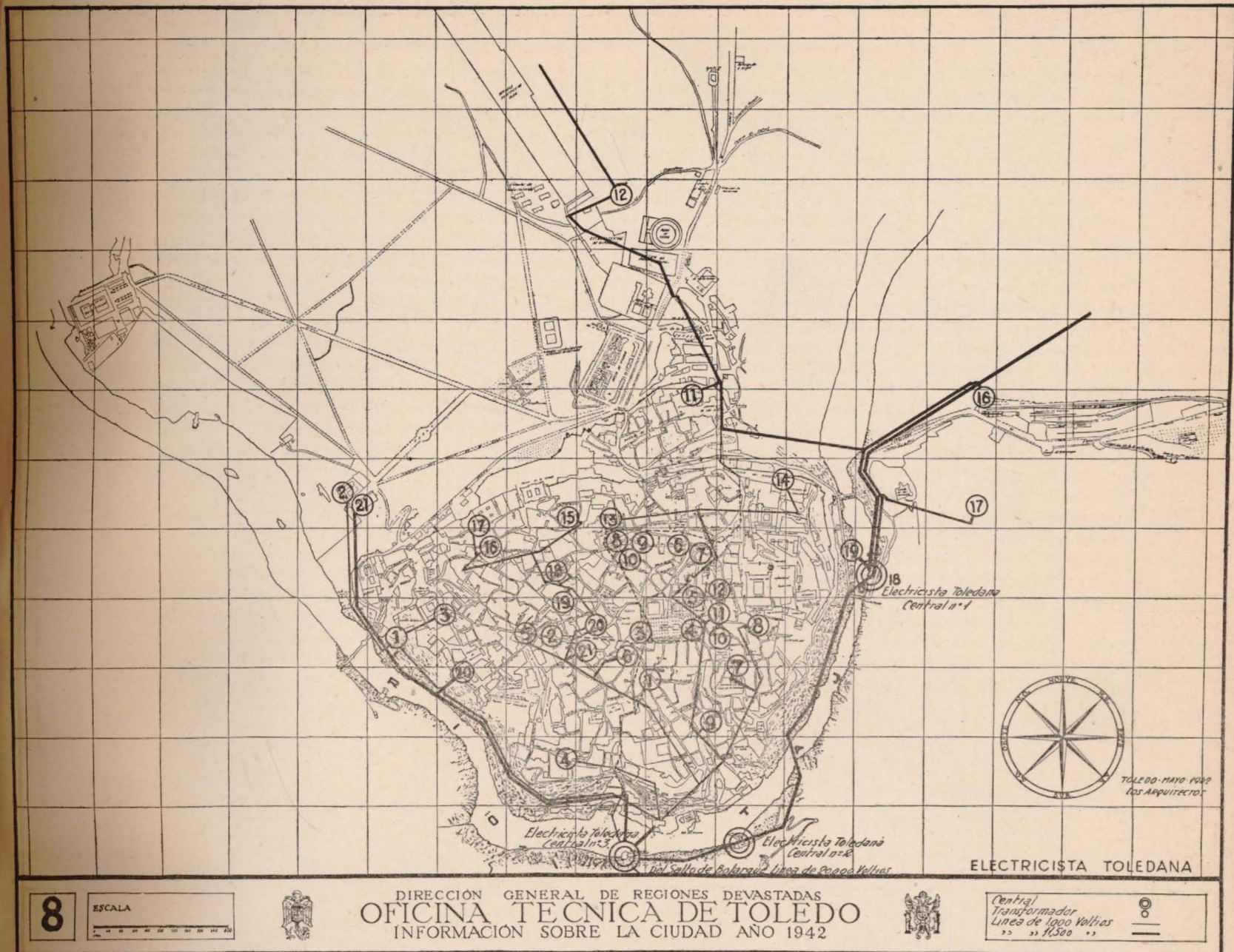
(3) Ordenanzas para el buen régimen y gobierno de la muy noble y muy leal e imperial ciudad de Toledo, Toledo, 1858. En la página 21: “Non deve ningun home sacar la ala de su Texado mas de quanto puede comprehender el tercio de la calle, y finque el otro tercio para el ala del otro texado que es de otra parte, e que finque el otro tercio en medio, para ayre, e por do entre la lumbre, e para do caygan las aguas. I el que aquesto pessare y mas tomare para ala de su texado, mandelo el Alarife desfacer, por mandato de el Alcalde”. Título XIV, Capítulo XXV.

(4) Capítulo XXVI. Se dispone “que todo home que face sobrado e atraviesa la calle para encubierta, deve fazella a tan alta que pueda passar so ella el cavallero con sus armas, e que non le embargue: e si mas baxa la fiziere, de guisa que embargue al cavallero con sus

armas, deve el Alarife mandalla desfacer por mandato de el Alcalde”.

(5) Privilegio de Doña Juana en Valladolid, el 15 de noviembre de 1509. Dice así: “A vos el que es o fuere mi corregidor o juez de residencia de la muy noble ciudad de Toledo, o a vuestro Alcalde en el dicho oficio o cualesquier de vos, salud e gracia.

”Sepades que yo soy informada que en muchas de las calles públicas dessa ciudad estan edificados muchos edificios saledizos e corredores, e balcones, por las delanteras de las cassas que salen por gran trecho a las dichas calles, e toman, e ocupan toda o la mayor parte dellas, de manera que las dichas calles están muy tristes y sombrías, de manera que en ellas no puede entrar ni entra claridad ni sol, e de continuo estan muy humedas y lodosas e suzias en lo que diz que toda la comunidad de la dicha ciudad recibe mucho daño e que como quier que dicha ciudad tiene ordenanza sobre esto, que no es guardada, ni ejecu-



tada, según e como deve, e porque lo de sussodicho es en mi desservicio, e a mi como Reyna e Señora, en ello pertenece proveer y remediar, en el mi Consejo fué acordado que devia mandar proveer en ello en la forma siguiente: e que devia mandar dar esta mi carta para vosotros en la dicha razon, yo tomelo por bien, por lo qual vos mando. Que agora, ni de aquí adelante, ninguna ni algunas personas de qualquier estado o condición, preeminencia o dignidad que sean, lo fagan ni labren, ni edifiquen en las calles públicas de la dicha ciudad, ni en algunas dellas, passadizos, ni saledizos, corredores, ni balcones, ni otros edificios algunos, que salgan a la dicha calle fuera de la pared en que estuviere el tal edificio; e si de aquí adelante, alguno o algunos de los passadizos e corredores, e balcones, e otros edificios de sussodichos que en las calles de la dicha ciudad estan fechos y edificadas, se cayeren, o derrumbaren, o desbarataren por cualquier manera, mando que los dueños de las casas donde fueren y es-

tuvieren fechos, ni los que en ellas moraren, ni otras personas algunas, lo non puedan tornar o fazer, ni los reedifiquen, ni renueven, ni reparen; e quando fueren caydos todos o cualesquier parte dellos, que no los tornen a fazer, ni a reedificar, ni a reparar cosa alguna, ni parte dellos, salvo que quede raso, e ygal con las dichas paredes que salen a las dichas calles donde estuviere los dichos edificios: por manera que las dichas calles publicas queden exentas y sin embarazo de ningun passadizo, ni saledizo, ni otro edificio alguno de los sobredichos, y esten alegres y limpias e claras, y puedan entrar y entre por ellas sol y claridad, e cessen todos los daños sobredichos."

(6) *Noticias de los Arquitectos y Arquitectura de España*, Llaguno, Madrid, 1829. Página 133. Dice así:  
 "Por entonces se quemaron varias casas de la Plaza de Zocodover de aquella ciudad, y mandó Felipe II "se reedificase toda ella para mayor ornato con la traza y orden que se dió firmada de Joan de He-

rrera su Arquitecto y aposentador de Palacio". Tomaron los de Toledo con mucha lentitud esta reedificación, y el Rey expidió desde El Escorial, en 28 de septiembre de 1596, cédula al corregidor en que declara lo referido, y después prosigue: "Y por haber visto este verano, que estuve en esa ciudad, lo poco que está hecho en la dicha plaza, y lo que ofende a la vista de la manera que agora está; y entendido que se ofrecen algunas dificultades para ejecutar lo que está ordenado, ha parecido que conviene que ninguna persona de cualquier calidad y condición que sea, pueda edificar ni reedificar en la dicha plaza de Zocodover, si no fuere con la dicha traza y orden, y lo que contra ella se hiciere, o pretendiere hacer, se impida y estorbe: y que si los dueños de las casas no las quisieren reedificar conforme a dicha traza, y hubiere otras personas que se quieran obligar a ello, sean compelidos y apremiados a que las vendan, pagándoles por ellas el precio en que fueren tasadas jurídicamente. Y porque es mi voluntad y conforme a razón y justicia que así se haga, por ser para ornato de ciudad tan insigne y principal, os mando, etc." Por otra cédula del mismo día dió orden para que la subida al Alcázar se hiciese conforme a aquel diseño. En esta parte se efectuó lo que dispuso Herrera, haciéndose el arco y otras obras que hay allí; pero la plaza quedó irregular, sin que se llegasen a construir los edificios proyectados.

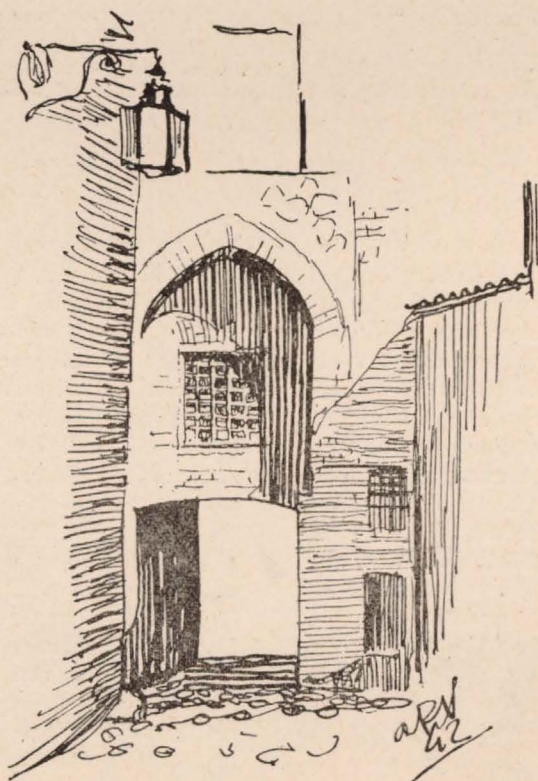
(7) *Noticias de los Arquitectos y Arquitectura de España*. Llaguno, Madrid, 1829, página 102. Dice así:

"Para acertar Joanelo en tan ardua empresa, hizo antes un modelo, que describe Ambrosio de Morales, en esta forma: "La suma de (esta invención) es anexar, o engoznar unos maderos pequeños en cruz por enme-

dio y por los extremos... Estando todo el trecho así encajado, al moverse los dos primeros maderos junto al río se mueven todos los demás hasta el Alcázar, con gran sosiego y suavidad, cual para la perpetuidad de la máquina convenía... Mas lo que es más maravilloso es haber encajado y engoznado en este movimiento de la madera unos caños largos de latón, cuasi de una braza en largo con dos vasos del mismo metal a los cabos; los cuales subiendo y abajando con el movimiento de la madera, al bajar el uno vá lleno y el otro vacío, y juntándose por el lado ambos, están quedos todo el tiempo que es menester para que el lleno derrame en el vacío. En acabando de hacerse esto, el lleno se levanta para derramar por el caño en el vacío, y el que derramó ya y quedó vacío se levanta para bajarse y juntarse con el lleno de atrás, que también se baja para henchirle. Así los dos vasos de un caño están alguna vez vacíos, teniendo sus dos colaterales un vaso lleno, yéndose mudando así, que el que tuvo un vaso lleno luego queda vacío del todo, y el vacío del todo tuvo luego un vaso lleno, y siempre entre dos llenos hay un caño con los dos vasos vacíos."

(8) *Historia de Toledo*. Martín Gamero, Toledo, 1862, página 61. Dice así:

"Las demoliciones para el aprovechamiento de materiales, que se han practicado desde que rigen las leyes desamortizadoras de esta época, son, indudablemente, una de las causas que alteran el aspecto actual de Toledo, lo que nos está despojando de algunas zonas artísticas de grande estima, y concluirá por aplicar colorido extraño, sino repugnante, al conjunto híbrido que compone todo el cuadro abigarrado de nuestra topografía..."







## EXPOSICION DE REGIONES DEVASTADAS EN LA XX FERIA MUESTRARIO INTERNACIONAL DE VALENCIA

El Pabellón de Regiones Devastadas destaca en el conjunto de la Feria Muestrario de Valencia con su magnífico colorido: blanco, amarillo y carmín, combinados.

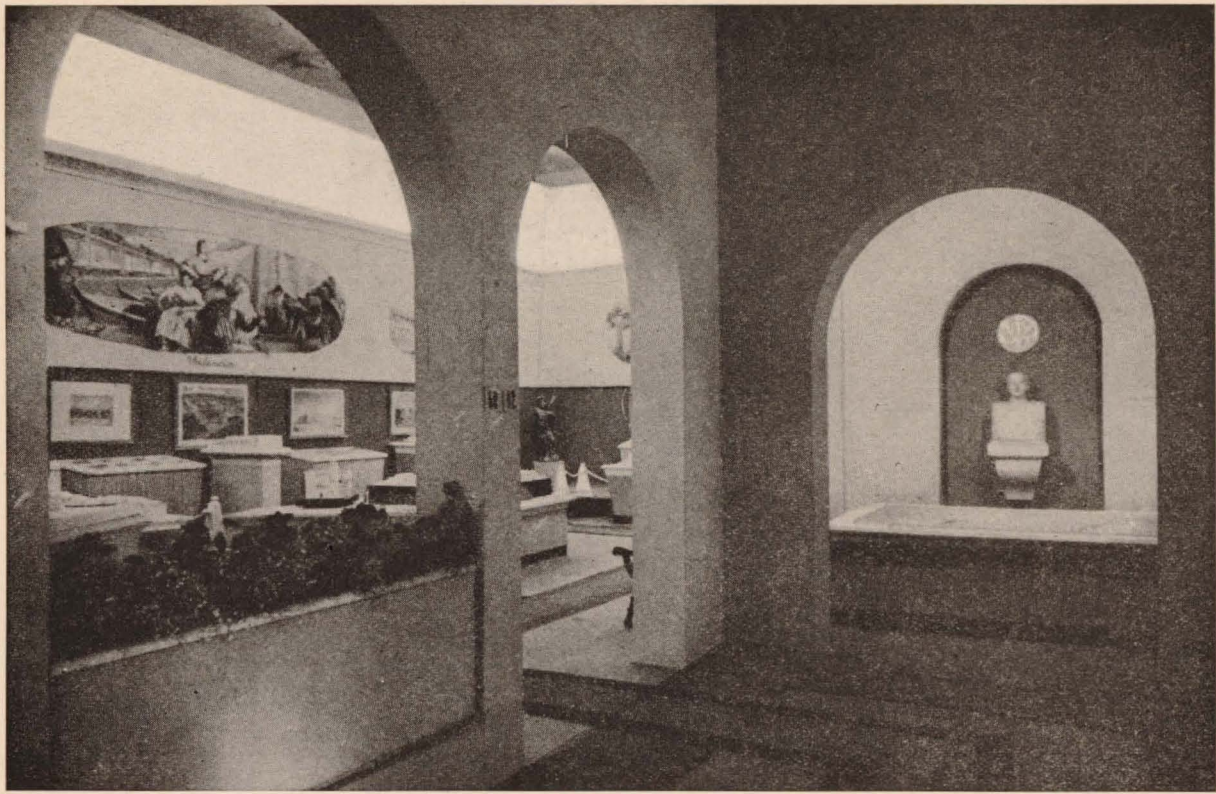
En el acceso, gran escudo blanco sobre fondo oscuro; un mapa de España en el vestíbulo y, al fondo, presidiendo, el busto de nuestro Caudillo, obra magnífica del escultor Orduna.

Las paredes se han decorado con grandes lienzos pintados con alegorías de reconstrucción: Oviedo, Guernica, Brunete, Belchite, Vich, Granada, Tortosa, Valencia, Nules y Segorbe.

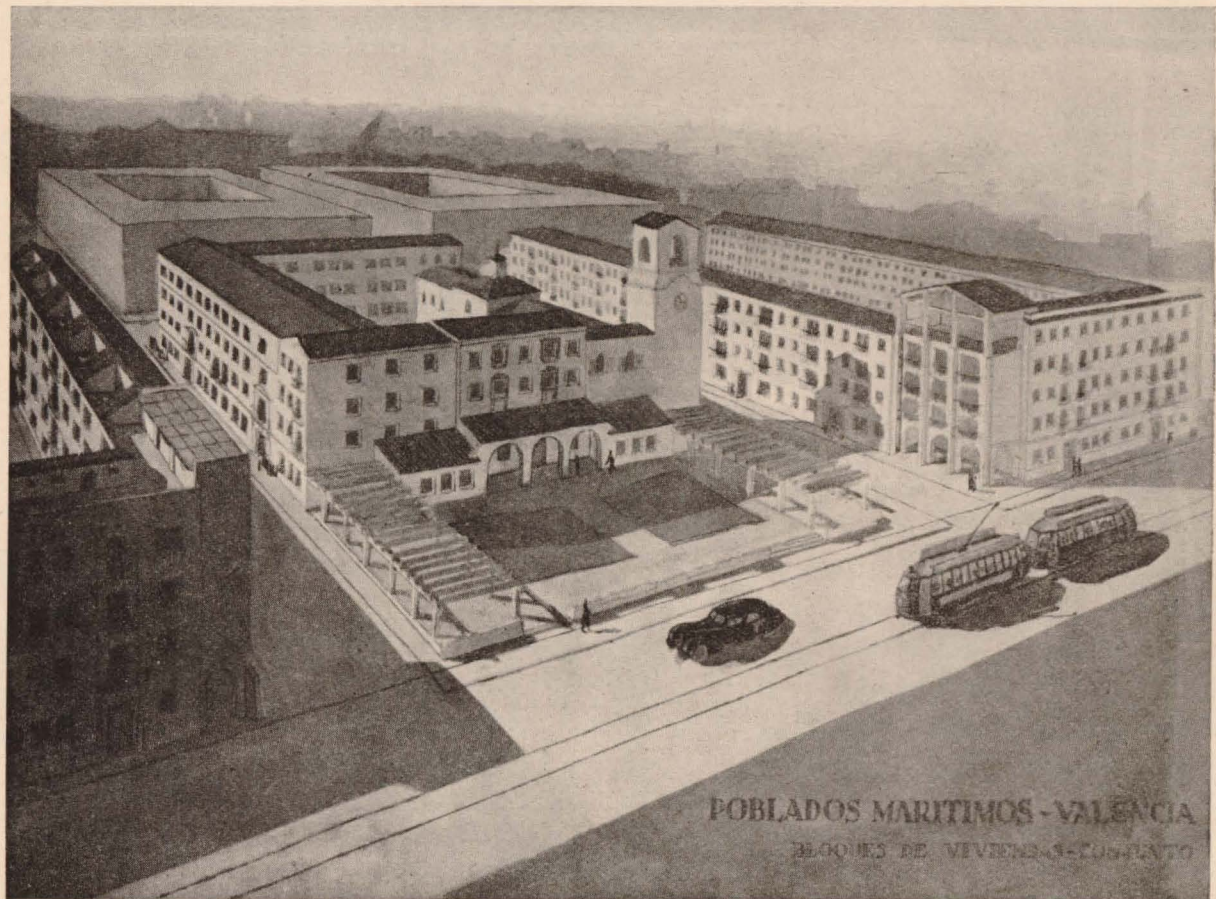
Esta exposición de Regiones Devastadas, como otras anteriormente organizadas en dife-

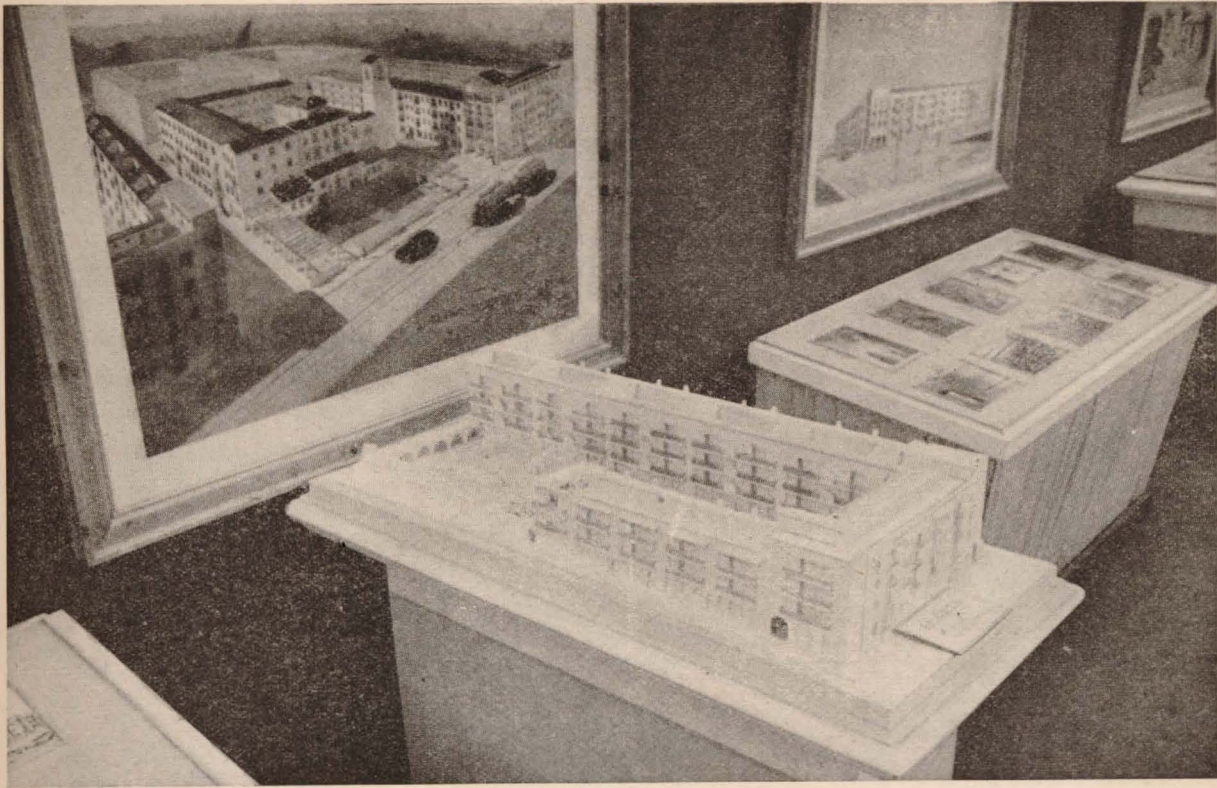
rentes ciudades de España, se ha limitado a exponer la obra realizada por la Oficina Comarcal de Valencia, prescindiendo en su presentación de un tecnicismo excesivo, para mostrar al público, con el mayor atractivo posible, la obra realizada en la reconstrucción patria.

Figuran en la exposición perspectivas de conjunto de dos zonas valencianas, Segorbe y Nules, semejantes de luz —en Levante estamos— aunque no de paisaje, por lo que se han presentado con técnicas distintas. La segorbina, con imitaciones de aguafuerte y dibujo en lavado; la de Nules, con colorido de acuarelas en Moncófar, playa de Moncófar, casitas de pescador...; Chilches, fértil y llana huerta, y Vall de Uxó, industrial y seco, con acua-

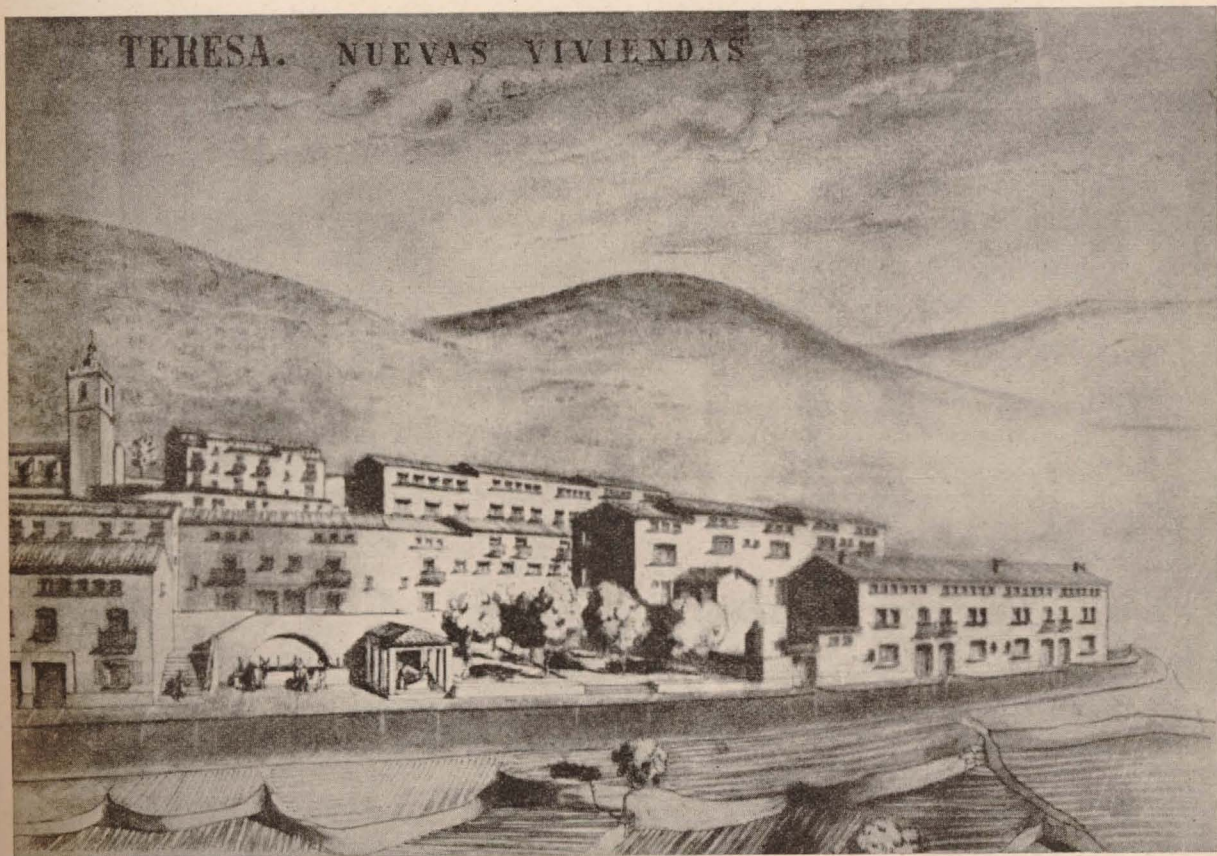


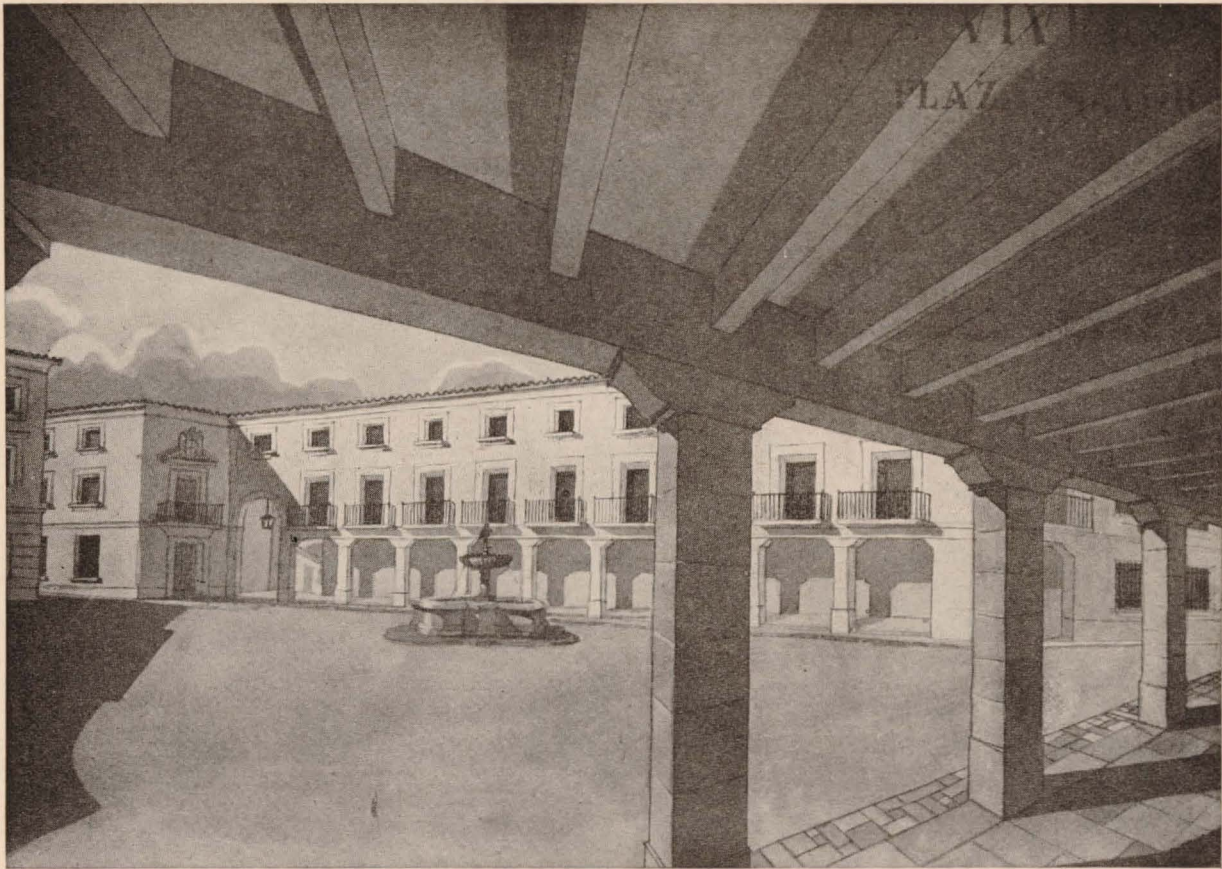
*Entrada a la Exposición y conjunto del bloque de viviendas, en Valencia.*





*Detalle de la Exposición y nuevas viviendas en Teresa.*





*Perspectivas de la Plaza Mayor de Viver.*



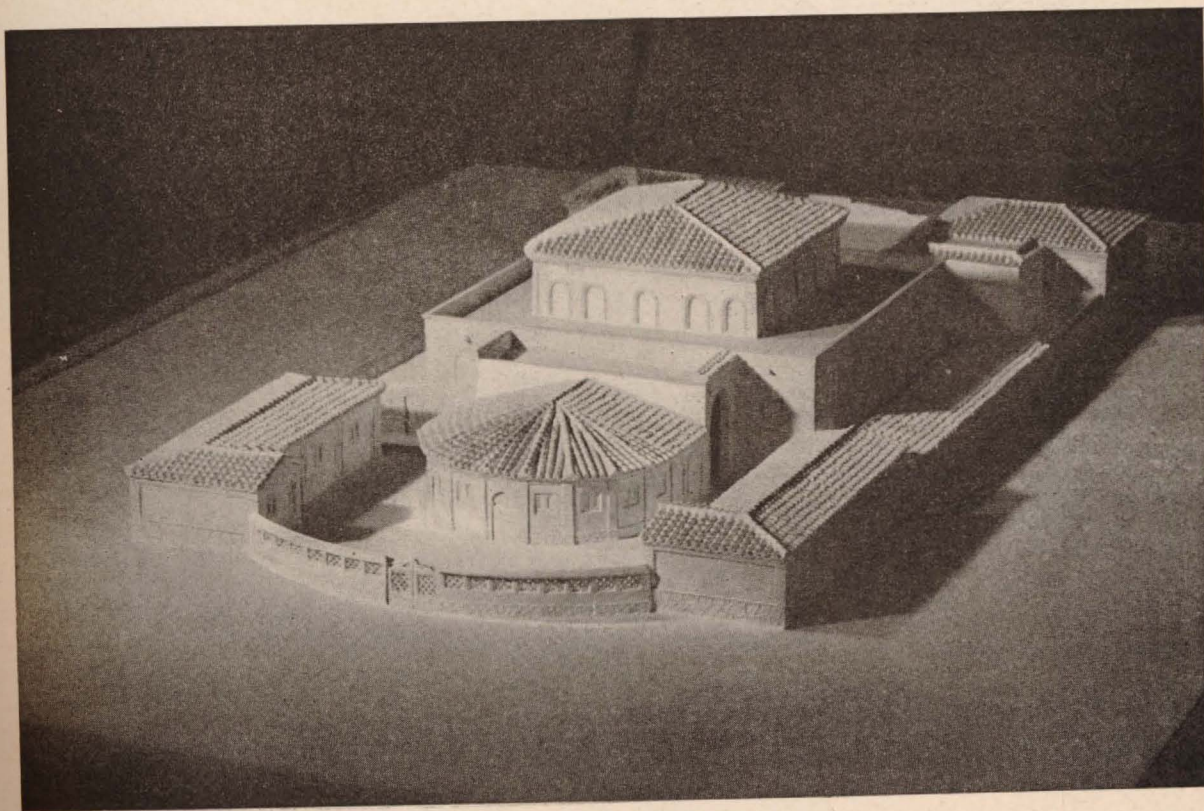


rela y aguafuerte; y Valencia, viviendas obreras, puerto y talleres, con lápiz y aguada.

Figuran también diversas maquetas en escayola: matadero de Vall de Uxó, plaza de Nules, de Viver, bloque de viviendas de Valencia, urbanización del pintoresco pueblo de Teresa, etc. Y presidiendo, la maqueta del grupo benéfico de San Francisco Javier, de Campanar, orgullo merecido del Gobernador Civil de la provincia y ejemplo de voluntad y cariño puestos al servicio de una obra benemérita.

En maquetas de madera policromada, se presentan las casitas de pescador de la playa de Moncófar; el pequeño matadero de Jérica y el grupo de casas para labrador en Segorbe. Y como complemento necesario, muchas fotografías, que meten por los ojos la realidad de la obra conseguida. Obras en construcción y

*Puerta de acceso al Pabellón de Regiones Devastadas y Maqueta del Grupo benéfico de San Francisco Javier, en Campanar.*



obras terminadas. Reconstrucciones como el matadero y mercado de Nules; iglesia parroquial de Santa María del Grao, en Valencia; de la Soledad y de la Sangre, en Nules; del Santo Angel, en Vall de Uxó, y las parroquiales de Viver y Caudiel; grupos escolares de Nules, Vall de Uxó, Segorbe, Jérica y Moncófar; cárcel de Nules y la serie de casas reconstruídas y habilitadas en todos los pueblos adoptados de la provincia.

Y obras de nueva planta como las viviendas del Grao, Valencia, Nules, Moncófar, Chilches, Vall de Uxó, Segorbe, Jérica, Viver, Teresa, Canales y Sagunto; grupos escolares de Nules y Mascarell; matadero de Jérica; casas y dependencias parroquiales del Rosario del Cabañal y de Jérica.

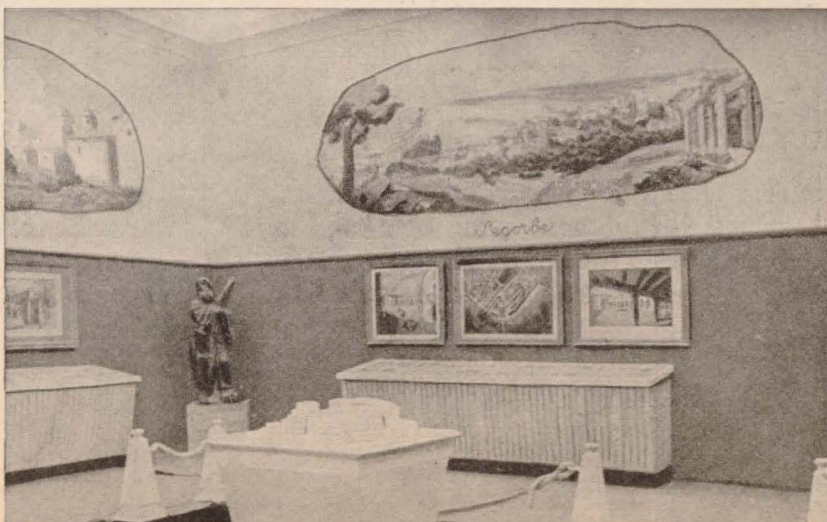
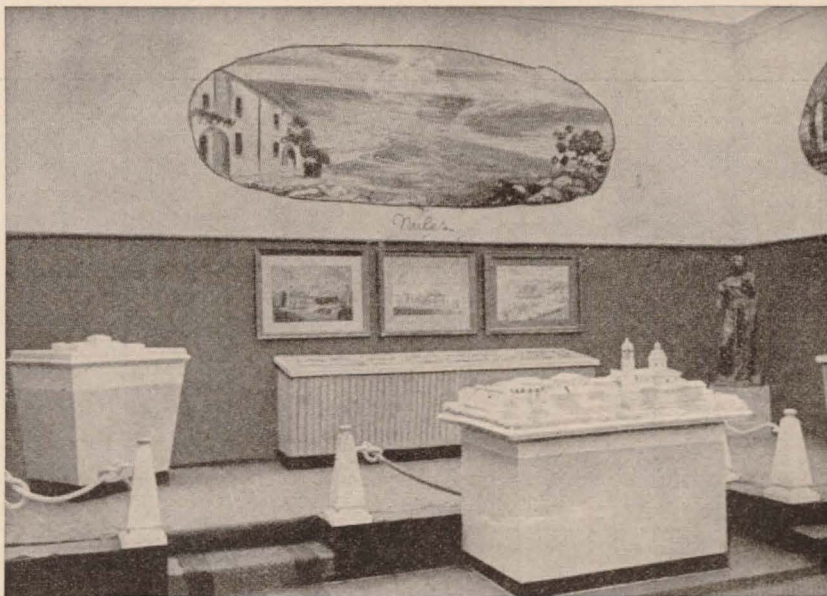
Y un gráfico en que escuetamente queda recogida la labor de la Oficina de obras de Valencia, desde que comenzó sus trabajos en abril de 1940, en lucha con los problemas que el momento actual plantea para todos.

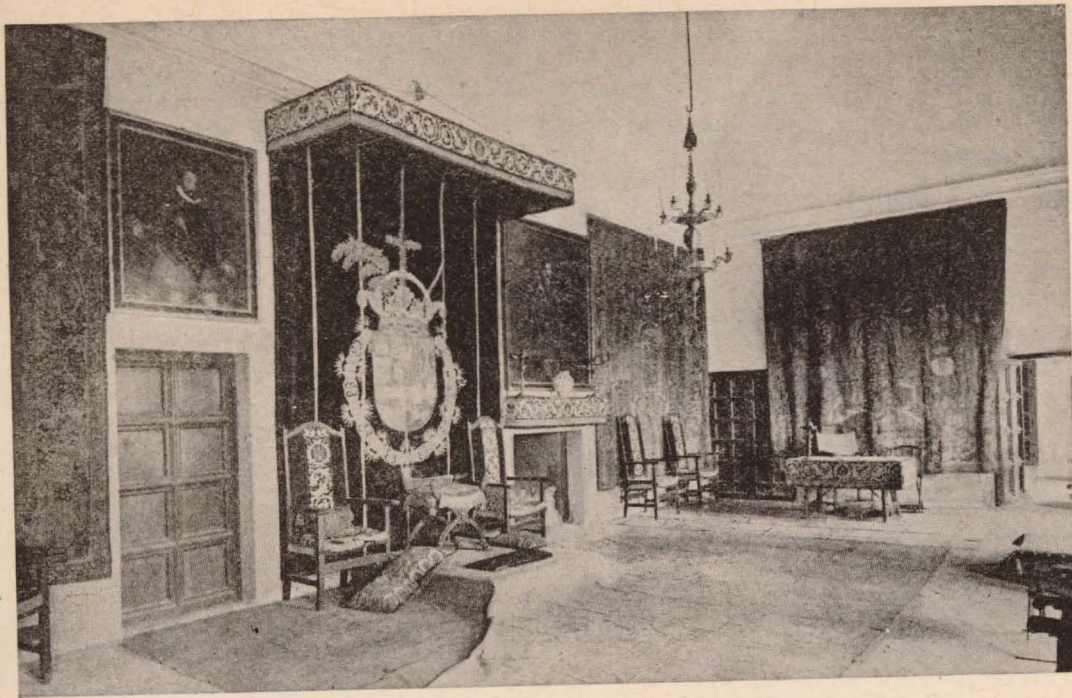
Obra proyectada: 25 millones de pesetas.

Obra ejecutada: 12 millones de pesetas.

Obra en ejecución: 13 millones de pesetas.

*Cuatro vistas de la Exposición*





*El Escorial. Habitaciones de Felipe II. Salón de Embajadores.*

## DIVAGACIONES ARQUITECTONICAS

# LOS IMPERIOS Y SU ESTILO

En estos tiempos de desorientación estilística, todos los arquitectos debemos cooperar, por modesta que sea nuestra aportación, a los plausibles intentos que para crear un estilo propio del nuevo Imperio Español se han emprendido por Organismos del Estado y técnicos conocedores de su misión, mediante artículos, conferencias, publicaciones, etc. También creemos que estas opiniones deben reflejar un criterio personal, posiblemente erróneo, más espontáneo y en consonancia con el espíritu de la nueva España, y no limitarse al fácil acierto de extractar autores, a veces discutibles. Por nuestra parte, no haremos más que recordar y ordenar datos que están en la memoria de todos los compañeros, pero que con frecuencia se olvidan y deforman.

*Esencia y accidente.*—Debemos aspirar a que las expresiones plásticas de un estado de espíritu sean reflejo fiel del pensamiento que las inspiró. Esto

puede lograrse o en grandes líneas, cuando se proyecta dentro de un estilo, o en aportaciones personales, si no existe ese estilo, o degenera en un barroquismo ornamental; pero, aun en estos últimos casos, debe existir un denominador común, una unidad de criterio y de esencia, por más que tenga diversas expresiones plásticas.

Toda obra del hombre así realizada es el resultado de la fusión de dos componentes inseparables: el espíritu y la materia. La primera, idea imaginativa, fondo esencial, tiende a elevar sin freno sus concepciones, dejándolas toda la pureza y emotividad de la abstracción. La segunda, fundamentalmente materialista, es el límite que la Naturaleza marca, el freno impuesto a la especulación imaginativa por la necesidad de un modo de expresión que por sus leyes no escape a las del Universo ni esté por encima de la capacidad humana. Entre todas las Bellas Artes, la Arquitectura, a la

que nos referiremos exclusivamente de ahora en adelante, es la más limitada, debido a que su misión es práctica y funcional, atendiendo a necesidades materiales del hombre, en primer lugar, y, en segundo, desarrollando su esplendor artístico.

El equilibrio entre espíritu y materia da lugar a la forma artística, y en Arquitectura, esa ponderación, desarrollada entre límites objetivos, hace surgir el estilo; la variación subjetiva que el Arquitecto establezca, dentro de aquellos límites, es el sello de su personalidad; pero solamente técnicos de extraordinarias facultades nativas pueden forzarlos para producir la obra genial independiente; la formación o práctica profesional desarrollará aquéllas, pero no las creará.

Planteada la cuestión, como antes decíamos, en términos elementales, si el espíritu desplaza a la materia, el Arquitecto será un magnífico teórico, un filósofo soñador; y si la materia ocupa lugar a ella no reservado, entonces aquél quedará relegado a la categoría artística de un buen oficial de albañil. Se comprende fácilmente que las componentes, tanto anímicas como físicas, sufren, a través de los tiempos, variaciones e influencias muy complejas.

En las remotas épocas de la Protohistoria, los dos factores eran inmediatos e insuperables: el suelo, el clima y el paisaje, por una parte; por la otra, la religión, el sistema de gobierno y el estado social de los pueblos. En aquellos tiempos en que gobiernos y religiones eran balbucesos y los pueblos agrupaciones de tribus, la Arquitectura era puramente materialista, limitándose a sus funciones de librar al hombre de las inclemencias de la Naturaleza y la curiosidad de sus vecindades. Solamente cuando la evolución progresiva va dotando de cultura a las agrupaciones humanas, surge la idea aglomerante de la unidad de destino y después la de misión, aunque seguramente, y anterior a ellas, es la de conquista de mejores tierras y copioso botín, mediante la unión accidental de *pueblos* semejantes. Sin embargo, cuando por una u otra de las razones apuntadas la vitalidad de los *pueblos* los lanza a la expansión, surge la teoría del Imperio, que se caracteriza por una idea esencial, profunda y necesaria, como impulso primero y como mantenedora después. Claro está que este fondo determinante de ideales y acciones en la Historia es muy variable por el tiempo, el lugar, las características raciales y la formación espiritual y cultural, que no vamos a examinar por salirse de los límites de este trabajo. Naturalmente, esta idea propulsora se refleja en todas las manifestaciones plásticas a ella contemporáneas o posteriores, y sobre todo en la Arquitectura, en sus estilos, modos de expresión de un concepto espiritual y resultado y consecuencia, nunca causa de un modo de vivir, em-

pleando el concepto vivir como el conjunto de ideales, luchas y tradiciones que son guía de una o varias generaciones sucesivas. Un estilo imperial, aunque fundado en una idea esencial única, puede presentar gran variedad plástica, o bien simultánea, como diversas formas accidentales de un mismo modo de expresión, o bien por la influencia de factores progresivos: las comunicaciones, el progreso técnico y los cambios en el nivel de vida, por lo menos los que afectan a las clases directoras. Sobre todo, las comunicaciones regulares (inexistentes hasta el Helenismo), liberan al técnico de la esclavitud del material inmediato y son fuente de las influencias recíprocas, típicas de la idea imperial, y que tienen extraordinaria importancia; pues una de dos, o el Imperio tiene un estilo representativo de un ideal, aunque tome para sí accidentalmente caracteres locales, o tiene que importar un estilo o sus elementos, en cuyo caso debe imprimirle un sello nacional, un hálito creador que le independice y diferencie de su origen, expresando el ideal forjador del Imperio. La cuna de éste, la nación originaria, es la única que debe llevar el peso de dirigir las evoluciones del estilo, no dejando que se diluya en el resto de los pueblos componentes, pues podría darse el caso de que éstos desvirtuasen los ideales creadores (ya que, como hemos dicho, los estilos reflejan una concepción de destino), o bien que rompieran lazos espirituales y políticos por carencia de unidad directora. Como ejemplo de absorción victoriosa de formas y estilos extraños, tenemos el caso del Imperio Romano y, en oposición, la inmediata disgregación del Imperio de Alejandro a su muerte, pues a pesar de las influencias extraordinarias que la helenización de Asia Menor supuso para la historia de la humanidad, faltaba la unidad espiritual y la guía directora, centrada en Macedonia, siendo ganado el gran Alejandro por la muelle civilización y cultura babilónicas, hasta el punto de provocar durante su vida sublevaciones de sus tropas (a pesar de su prestigio de joven héroe y de sus nueve heridas), y a su muerte el descuartizamiento de su Imperio por los Epígonos.

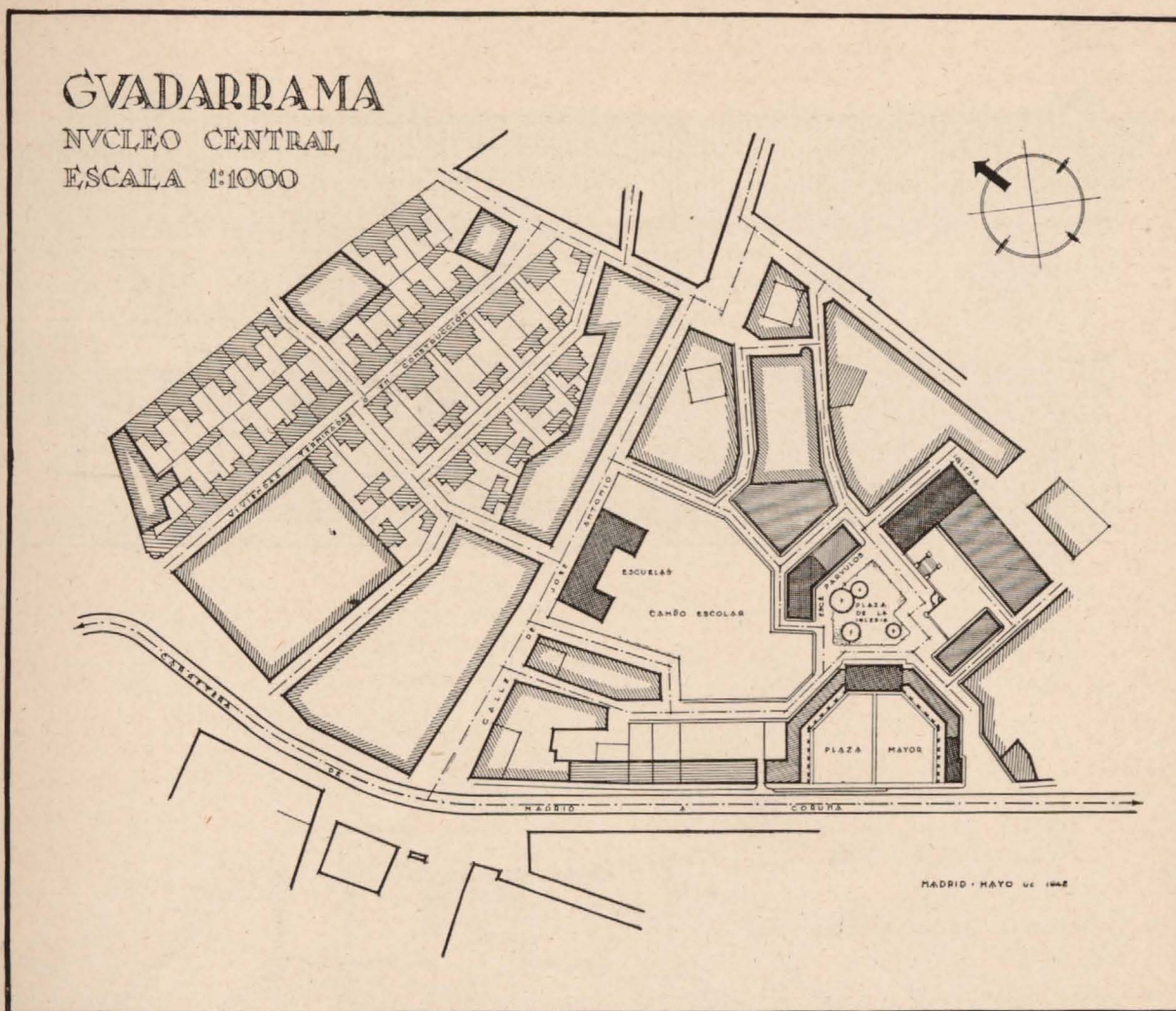
En resumen, un estilo imperial debe expresar, con ímpetu majestuoso, con espíritu de unidad y con sobria franqueza, el ideal que lanza al viento sus banderas y el espíritu que anima a sus forjadores.

Temas para otros artículos podían ser el estudio de cómo se han formado y de qué modo han reflejado los estilos imperiales la cristalización de un ideal, que el pensamiento humano debe conocer, y romper, en lo posible, las ligaduras que impiden su vuelo y su puro desarrollo.

DIEGO DE REINA DE LA MUELA.

Arquitecto.

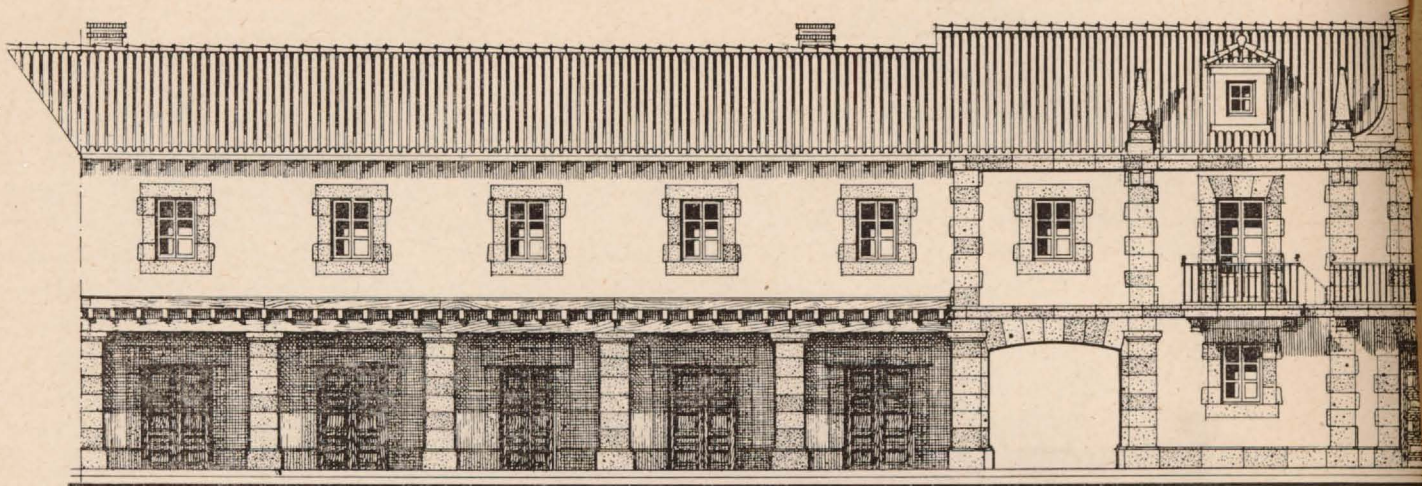




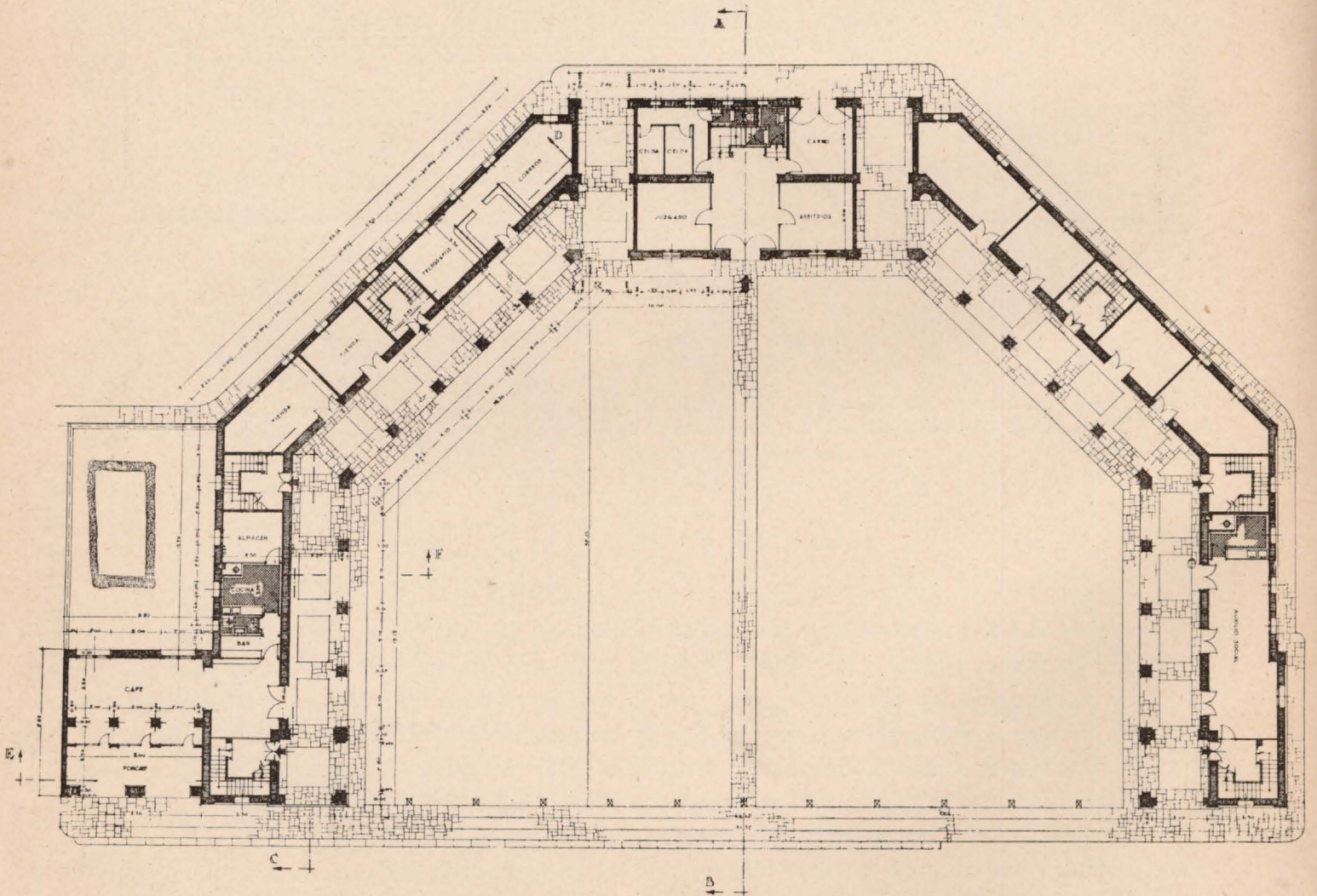
## RECONSTRUCCION DEL PUEBLO DE GUADARRAMA

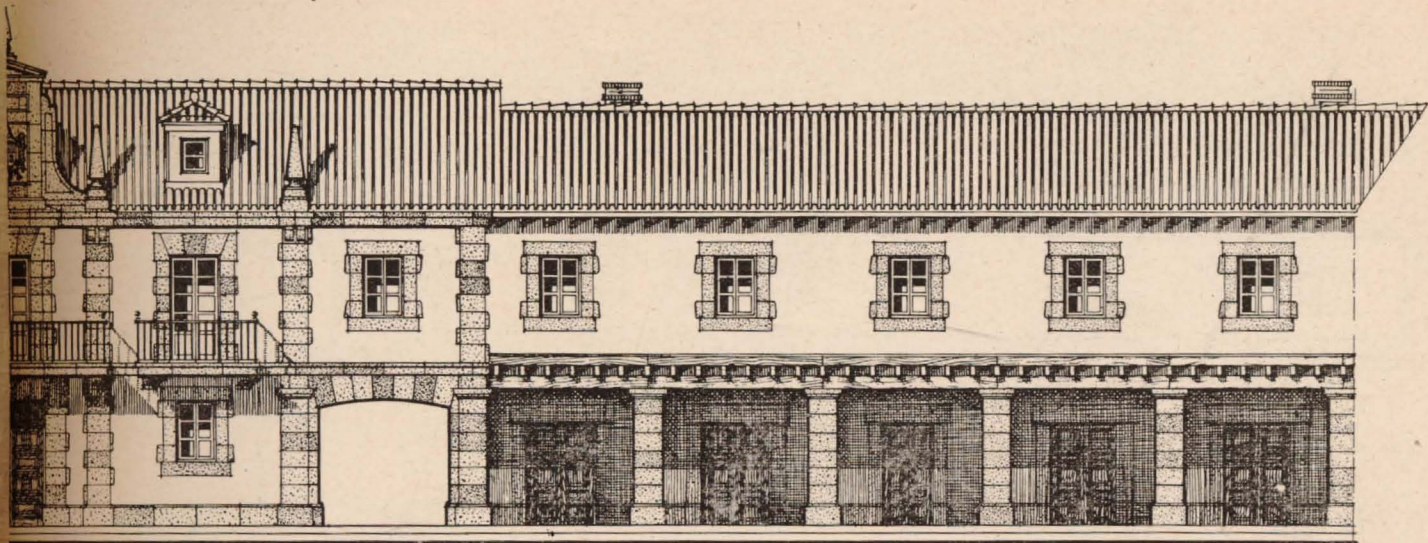
Situado en uno de los portillos de la Sierra, el de más frecuente uso entre las dos Castillas, aparece su nombre a lo largo de la historia unido al de los Reyes castellanos, que para el buen gobierno de sus reinos se trasladaban de unos lugares a otros. Esta circunstancia y el transcurrir del tiempo hizo que este pequeño caserío fuera convirtiéndose en pueblo, que contaba con algunos edificios, si

no de importancia al menos de trazado y composición poco corrientes, de los cuales en la actualidad quedan restos que lo atestiguan. En los últimos veinticinco años se acentúa su crecimiento —de 1.000 habitantes pasa, en 1936, a 2.500—, y debido a su situación y a la campiña que lo rodea, de espléndidos pinares, praderíos y espesos montes, se convirtió en uno de los principales centros de veraneo de la Sie-

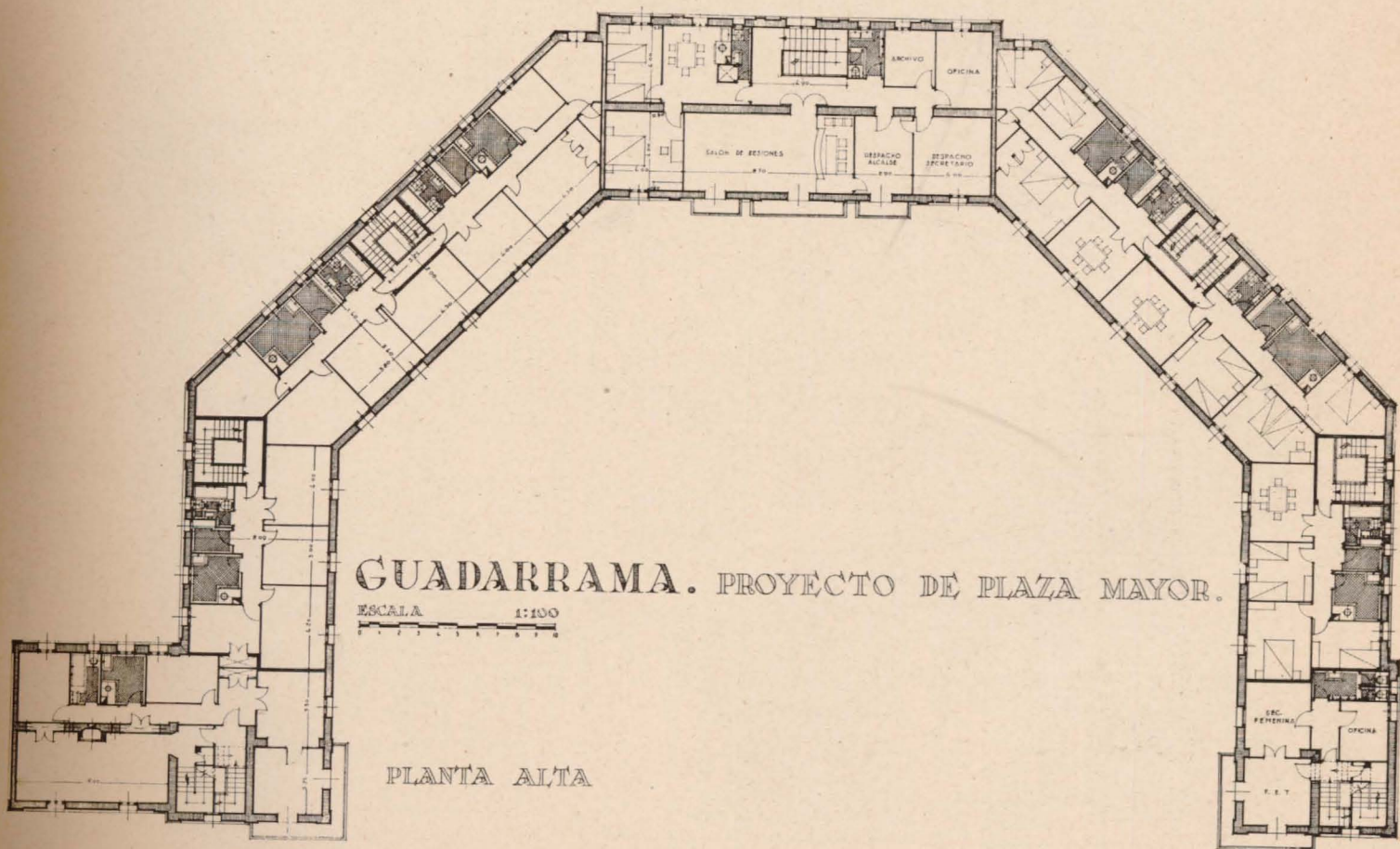


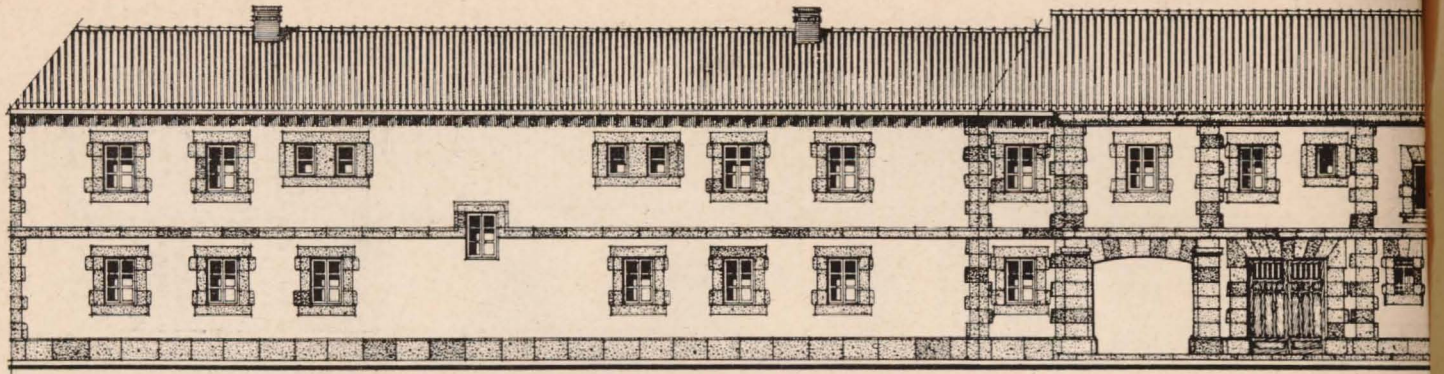
Ayuntamiento. F.



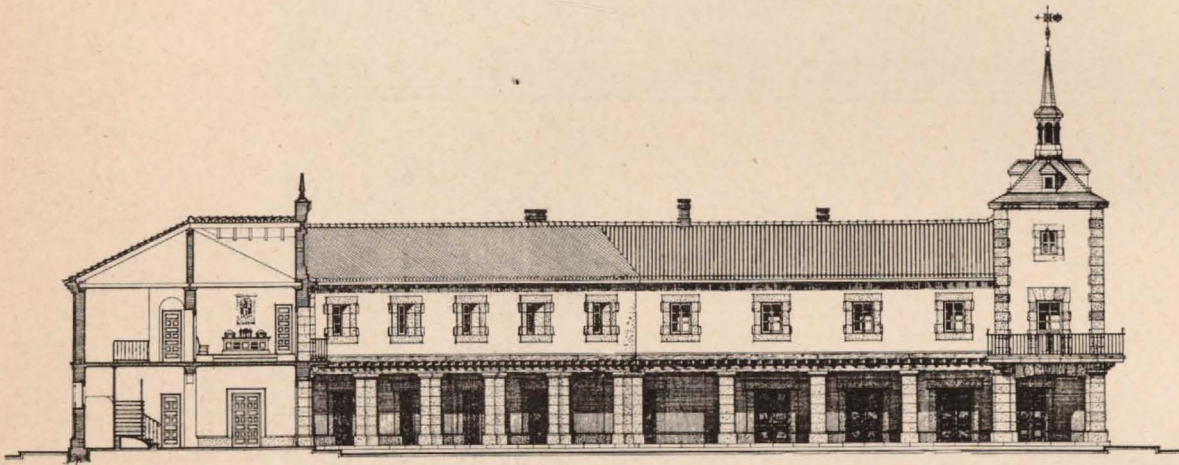


chada principal.

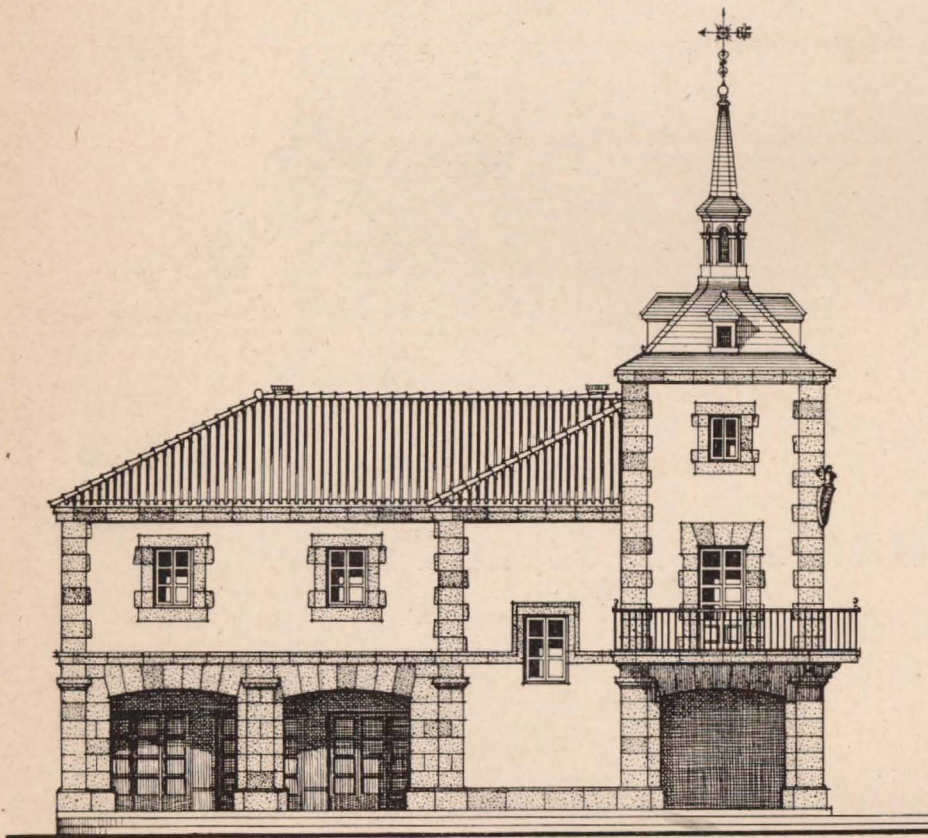




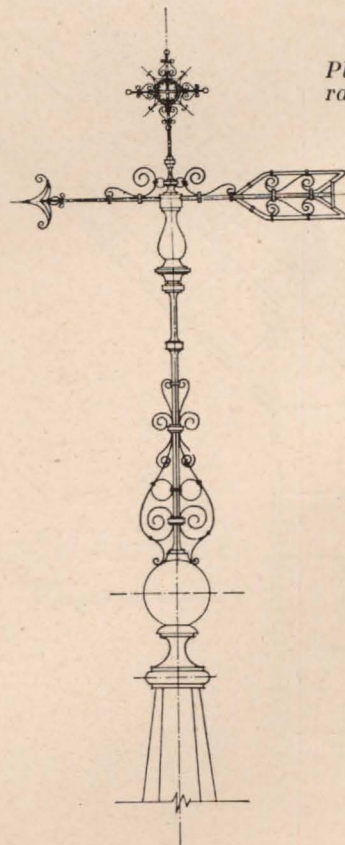
Ayuntamiento



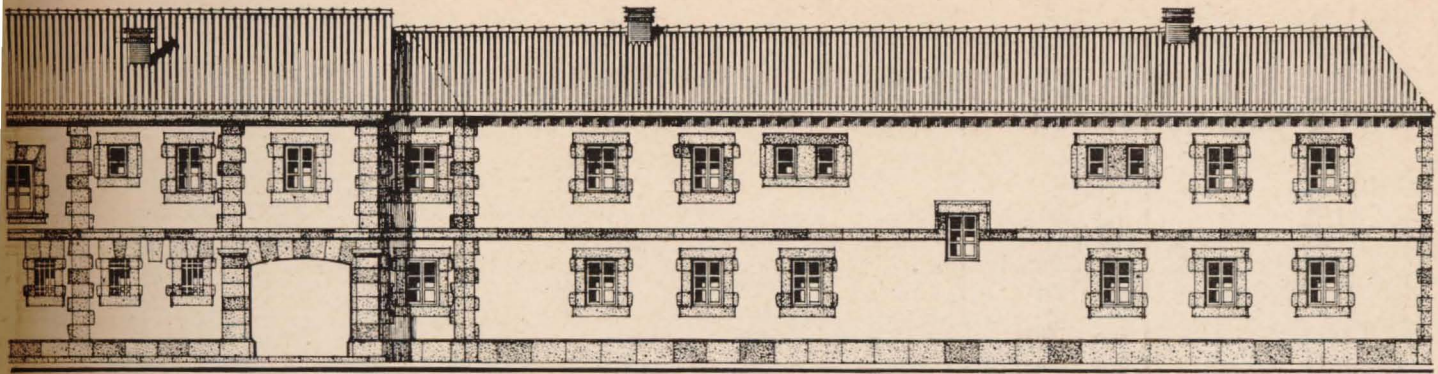
Plaza Mayor. Sección A-B.



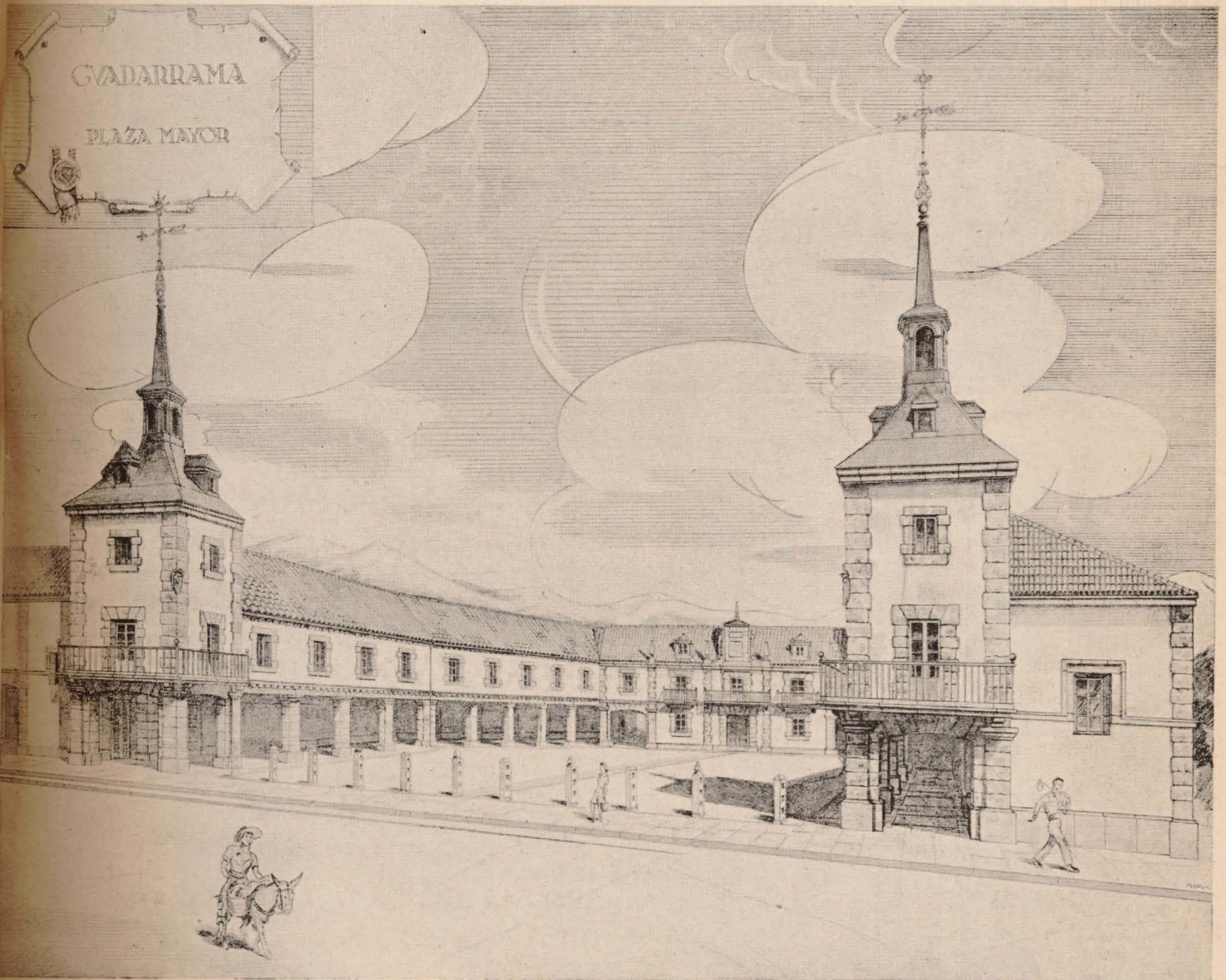
Plaza Mayor. Fachada lateral y detalle de la veleta.

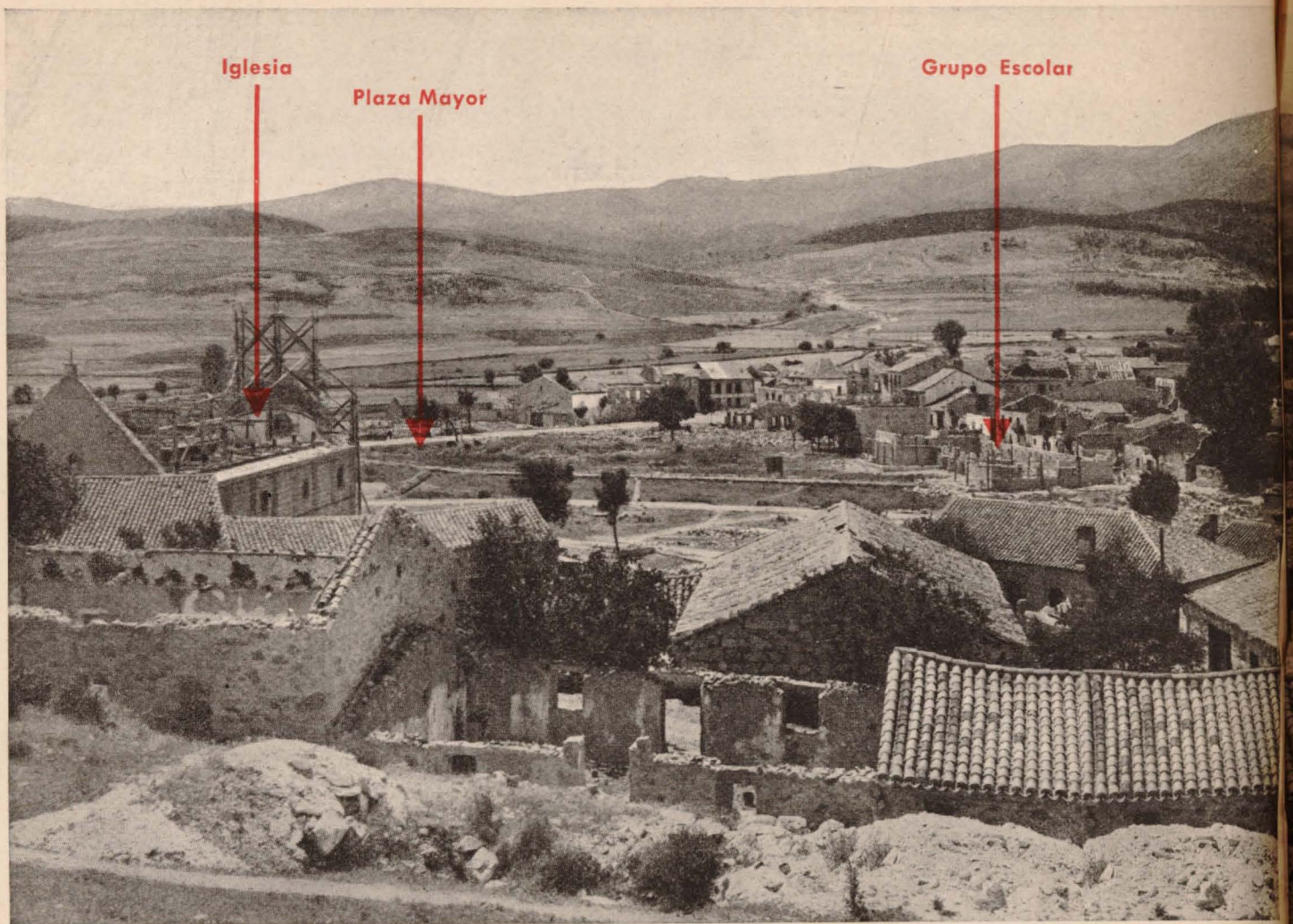


A la derecha. Perspectiva de la Plaza Mayor.



Fachada posterior.





*Panorámica de las obras de reconstrucción.*

rra. Se paraliza este crecimiento como consecuencia de la Guerra de Liberación.

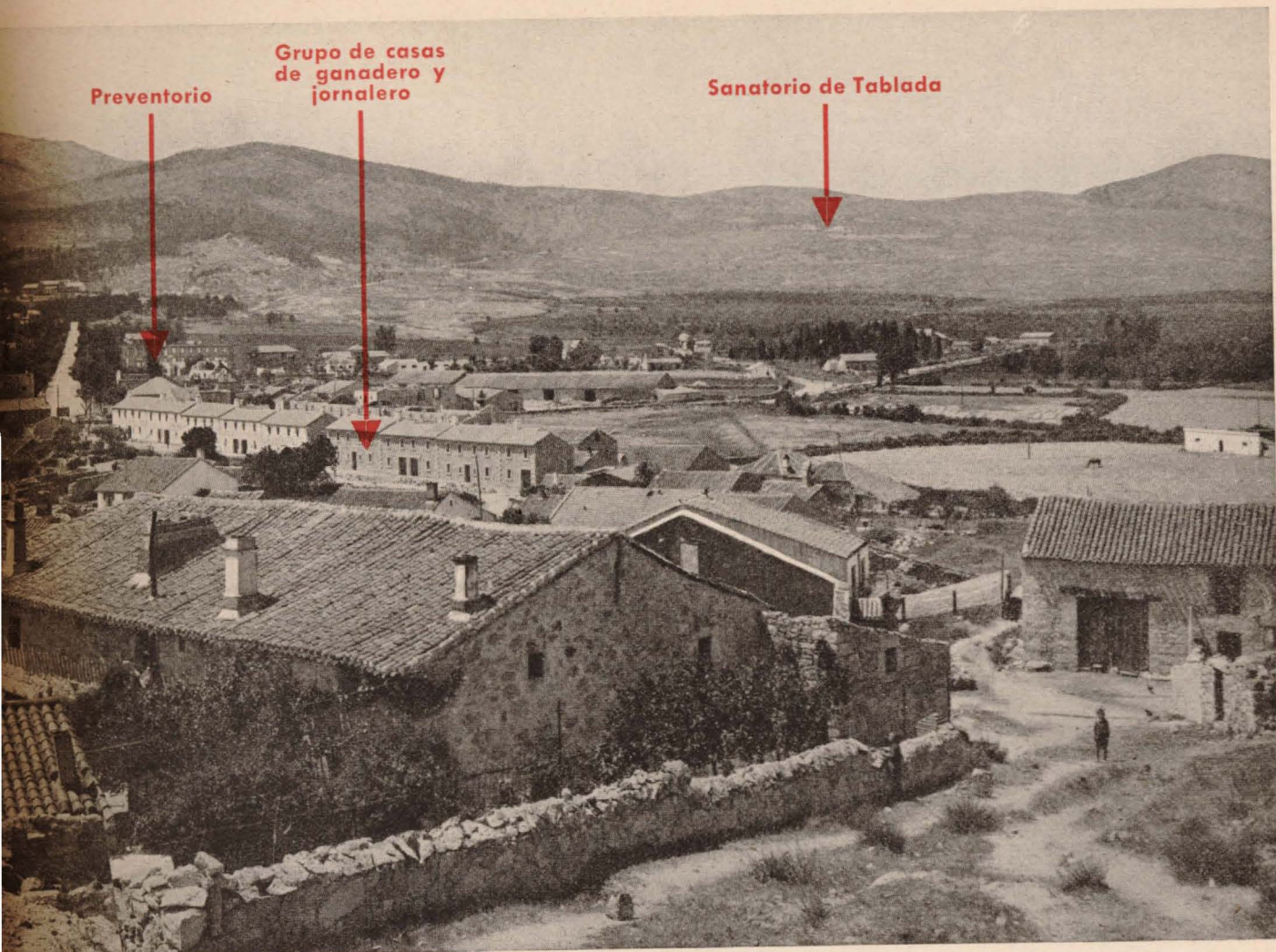
De los pueblos destruidos durante esta guerra será difícil encontrar un ejemplo tan claro de barbarie y falta absoluta no ya de los principios elementales de educación ciudadana, sino de convivencia social.

Por su situación en pleno frente y sin un detenido estudio, parecía que su destrucción se debía a los efectos de los proyectiles de la artillería situada en la Sierra; nada más lejos de la realidad; un minucioso examen de las ruinas y de los edificios que quedaron en pie, dieron como resultado el comprobar que el 50 por 100 de las destrucciones se debía

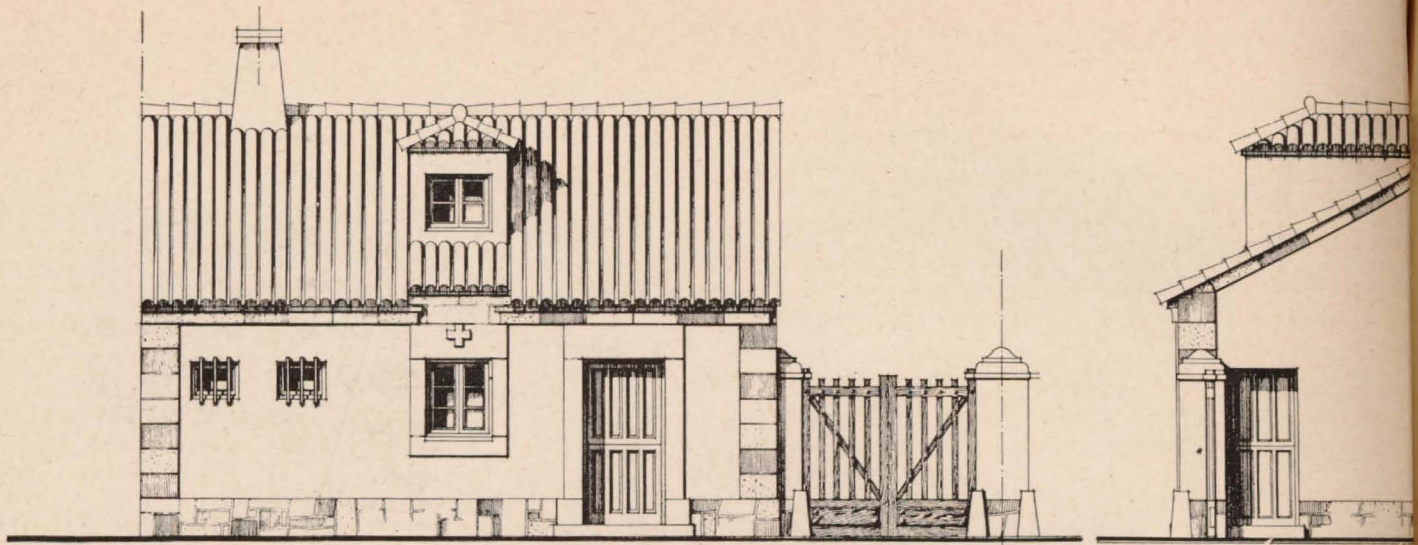
a voladuras producidas por cartuchos de dinamita colocados en los puntos vitales de las construcciones. Con este brutal procedimiento, el aspecto desolado que presentaba el pueblo era muy superior al de otros, ya que esta "destrucción organizada" dejó los edificios completamente derruidos, quedando escasísimos muros en pie, a pesar de su fuerte construcción en granito.

El número de edificios de que constaba este pueblo era de 532, de los cuales totalmente destruidos han quedado 232; muy afectados, 191; ligeramente afectados, 74, y en condiciones normales, 35.

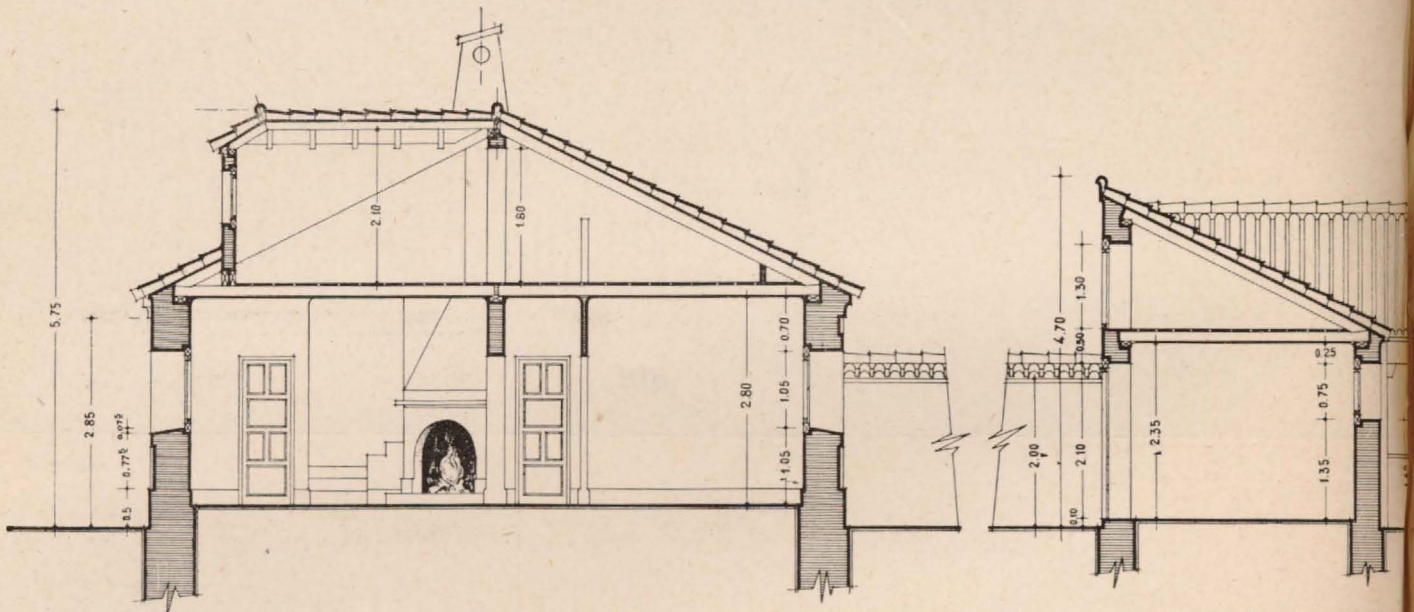
La construcción es de mampostería con vi-



Nuevas viviendas.

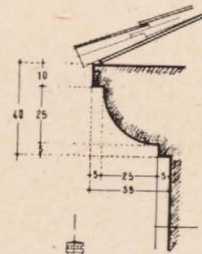


Viviendas de ganadero. Fachada principal

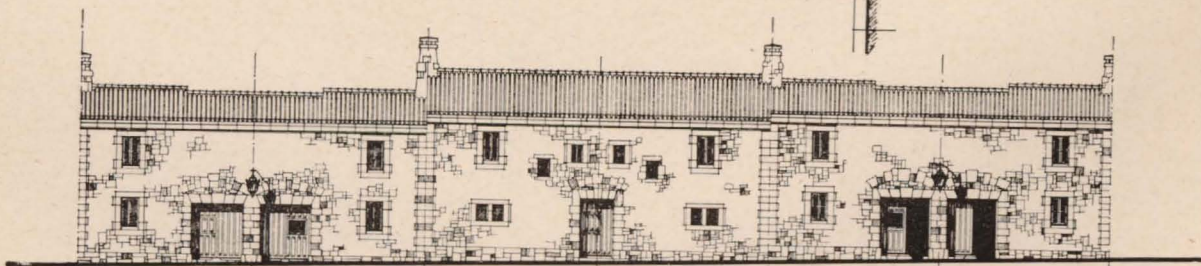


Vivienda de ganadero

ALZADOS.

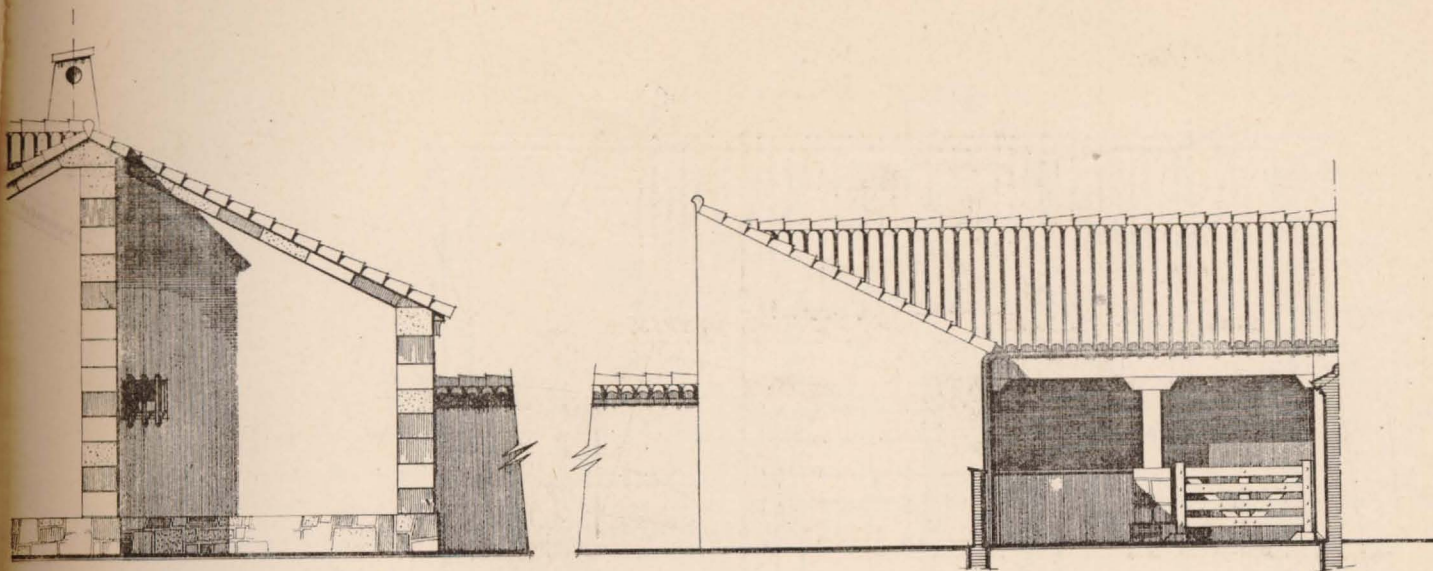


DETALLE DE LA CORNISA

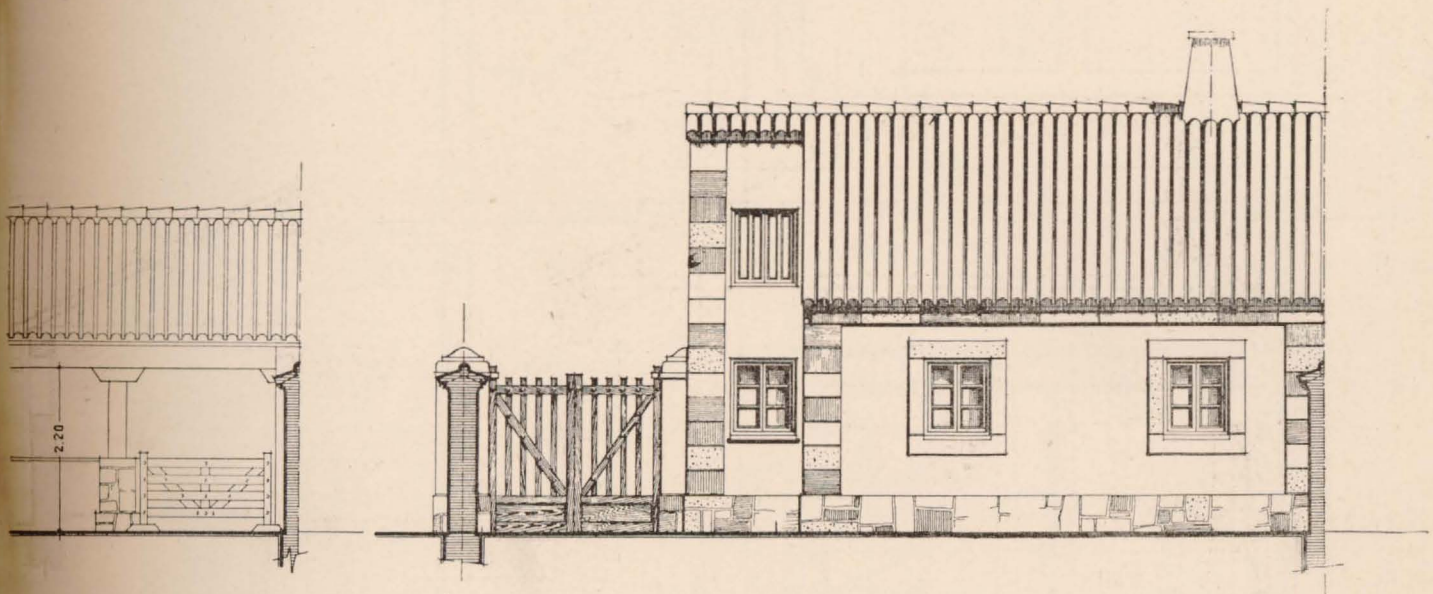


Viviendas de campesinos.





*Principal, sección E-F y fachada lateral.*



*Secciones A-B y C-D.*

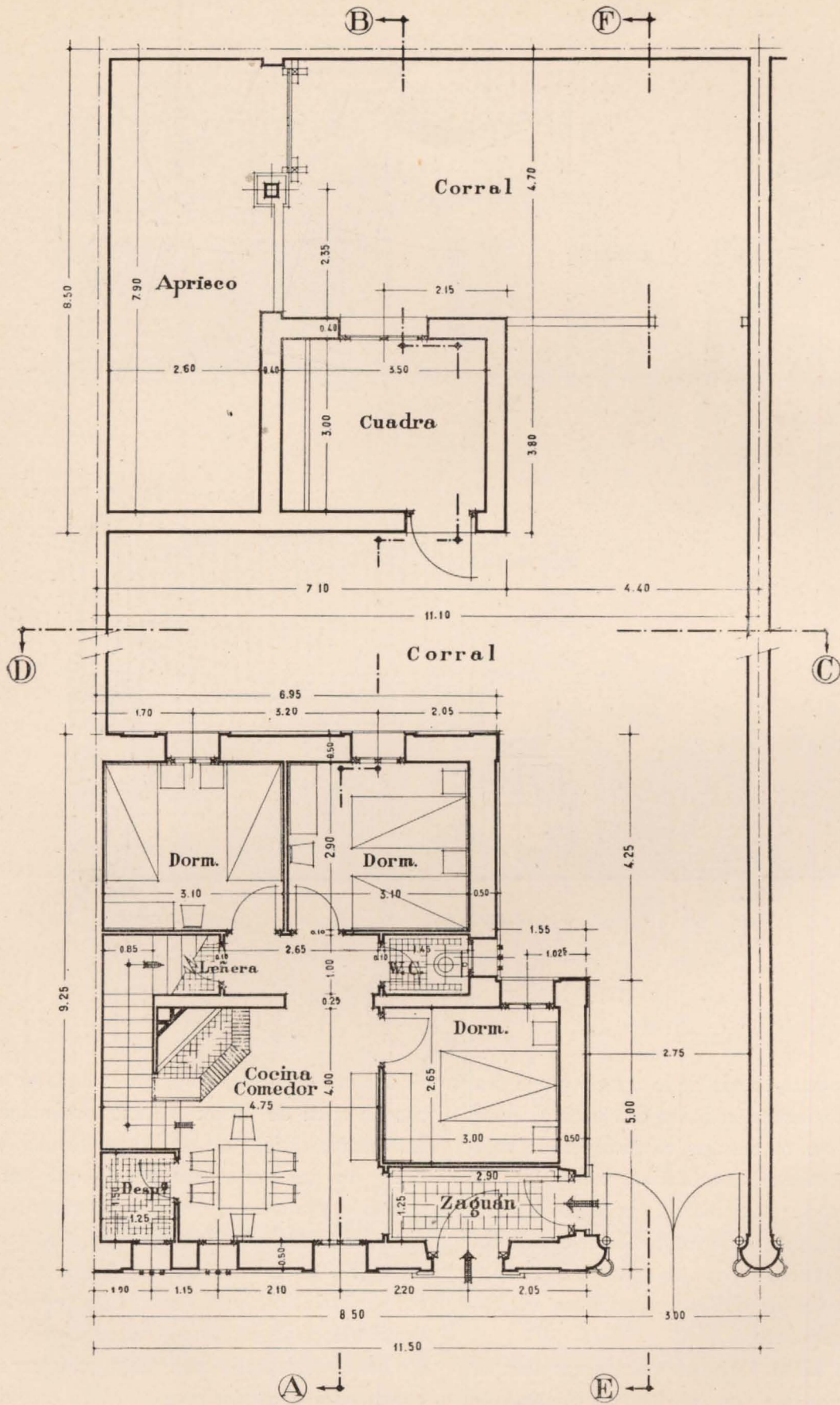
gas de madera, tejado de lo mismo y teja árabe. Las viviendas actuales del pueblo, en su mayoría, no reúnen las condiciones de volumen y ventilación necesarias, incluso las de más categoría; son, indistintamente, de una o dos plantas, con su correspondiente corral, con cuadra y aprisco para el ganado, existiendo gran número de edificios destinados exclusivamente a pajares.

Por la sólida estructura de la mayoría de los edificios que han quedado en pie, la nue-

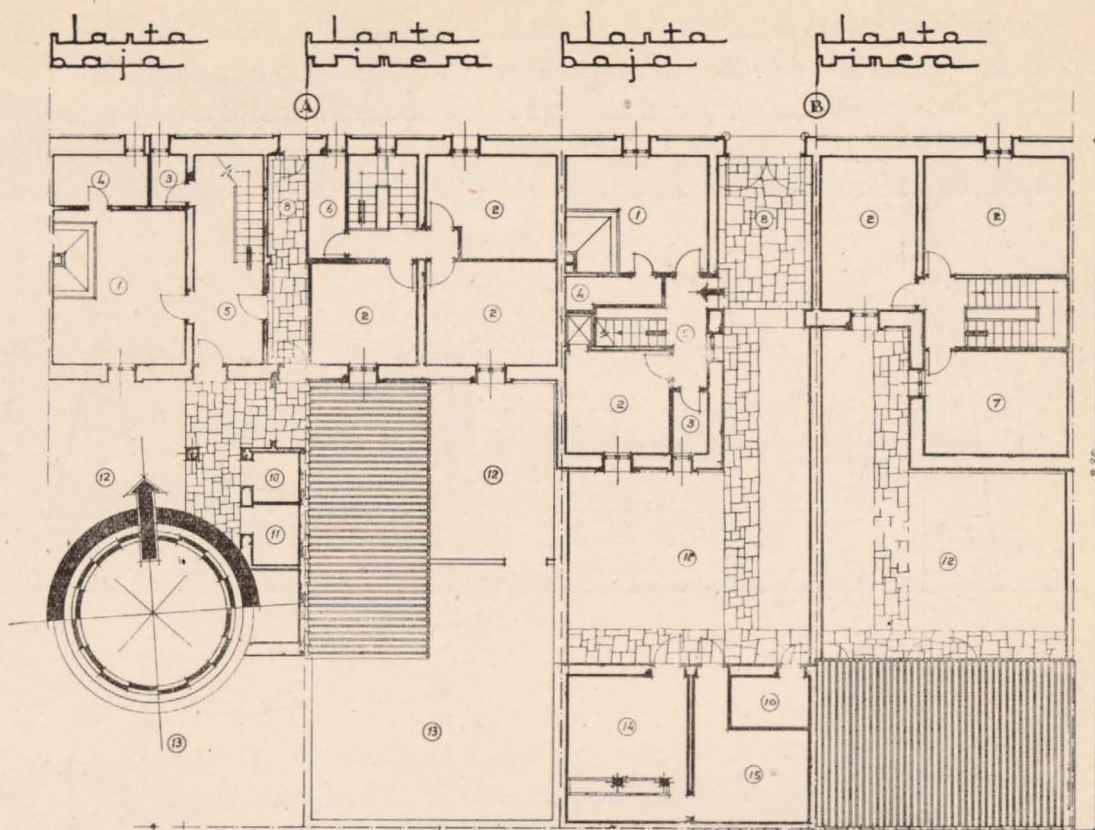
va urbanización ha tenido que adaptarse a la conservación de dichos edificios, colocándose los centros cívicos de modo que formen conjunto con las partes del pueblo que por su situación y conservación así lo exigían.

Se ha tomado como base la Iglesia, que al reconstruirse en el mismo lugar que ocupaba formará núcleo con la Plaza Mayor y edificios destinados a la enseñanza, consiguiendo, por medio de una amplia zona verde, un lugar adecuado para el esparcimiento de los escolares.

# Planta

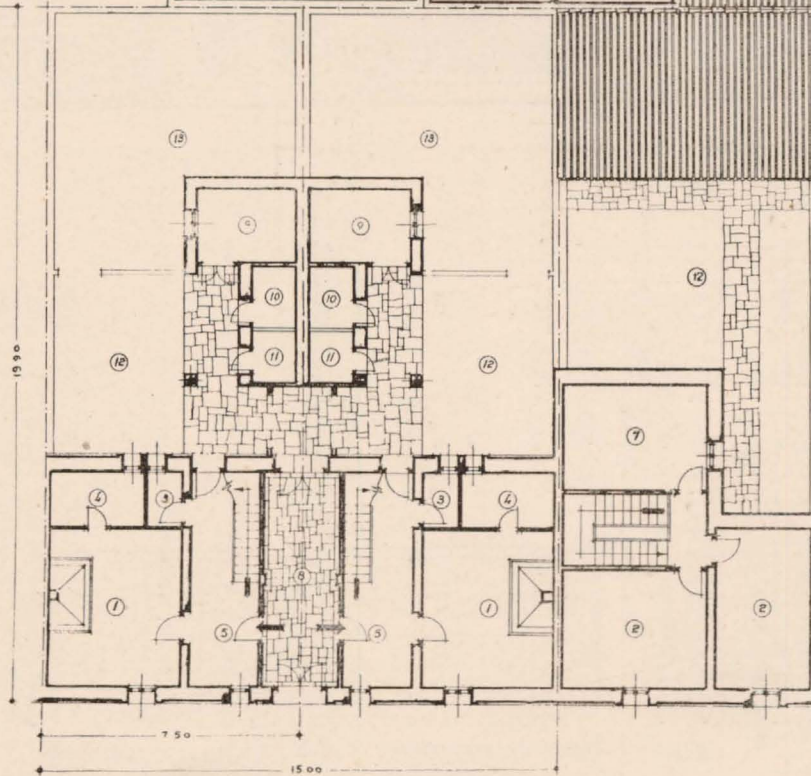


Viviendas de ganadero. Planta.



·LEYENDA·

- ① COCINA-COMEDOR
- ② DORMITORIO
- ③ LITIO
- ④ DESPACHO
- ⑤ VESTIBULO
- ⑥ DESVAN
- ⑦ GRANERO
- ⑧ ZAGUAN
- ⑨ CUADRA
- ⑩ COCHINERA
- ⑪ GALLINERO
- ⑫ CORRAL
- ⑬ HUERTA
- ⑭ PITABLO
- ⑮ PAJAR

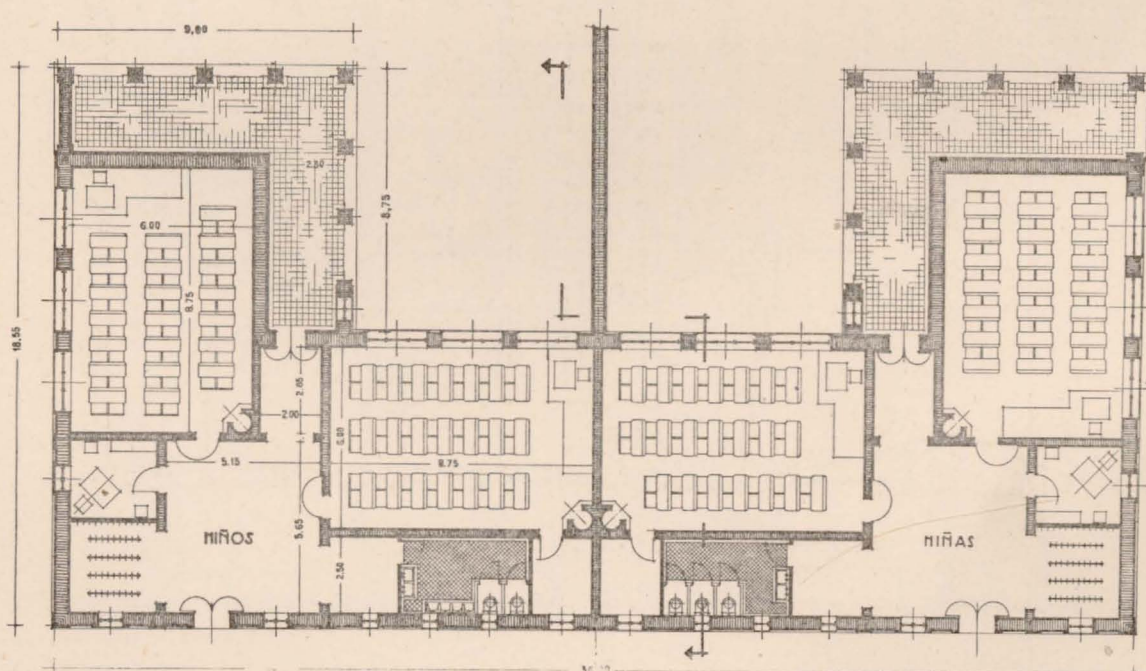
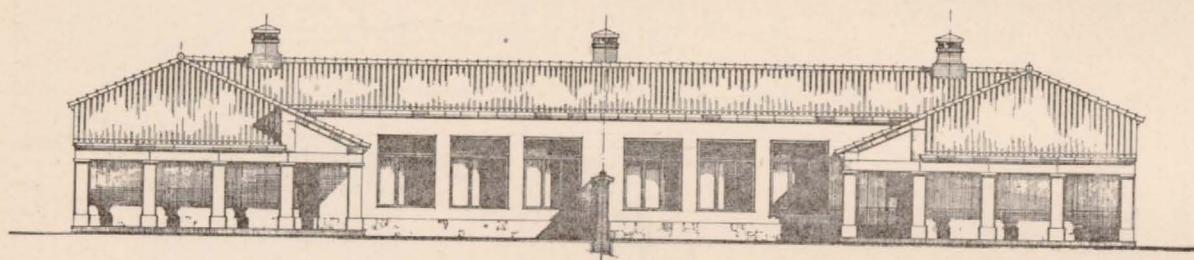
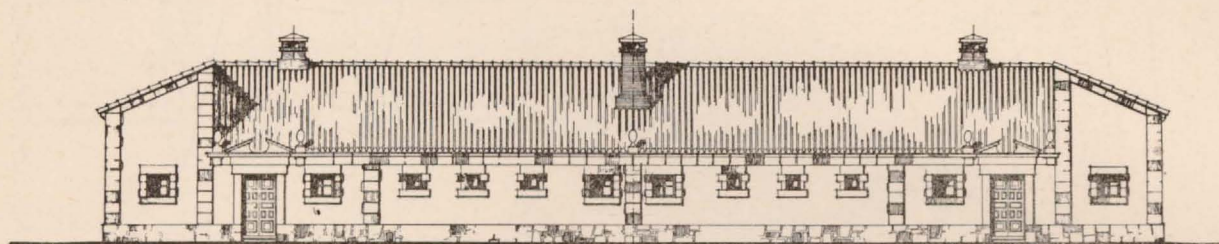


Viviendas de campesino. Plantas.

Teniendo en cuenta la importancia turística creciente del pueblo, debido a su proximidad al Valle de los Caídos, y por ser el paso apropiado para traslado de Madrid a El Escorial, se trata de dar a este núcleo la importancia

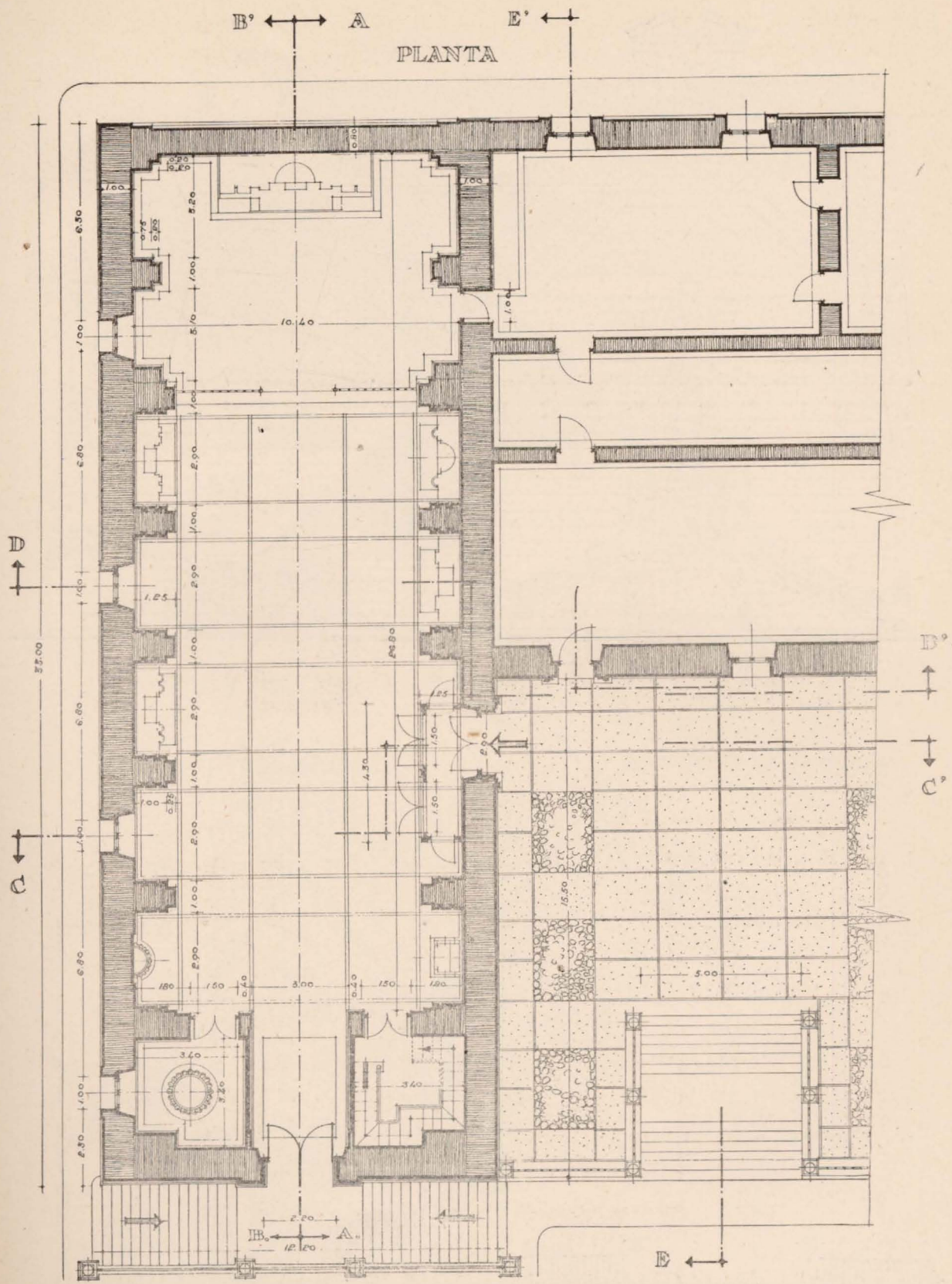
que requiere, sin salirse por ello del marco rural en que está encuadrado.

Dejando aparte esta vida turística y la que le proporciona la gran colonia de verano que le circunda, así como los sanatorios esparci-

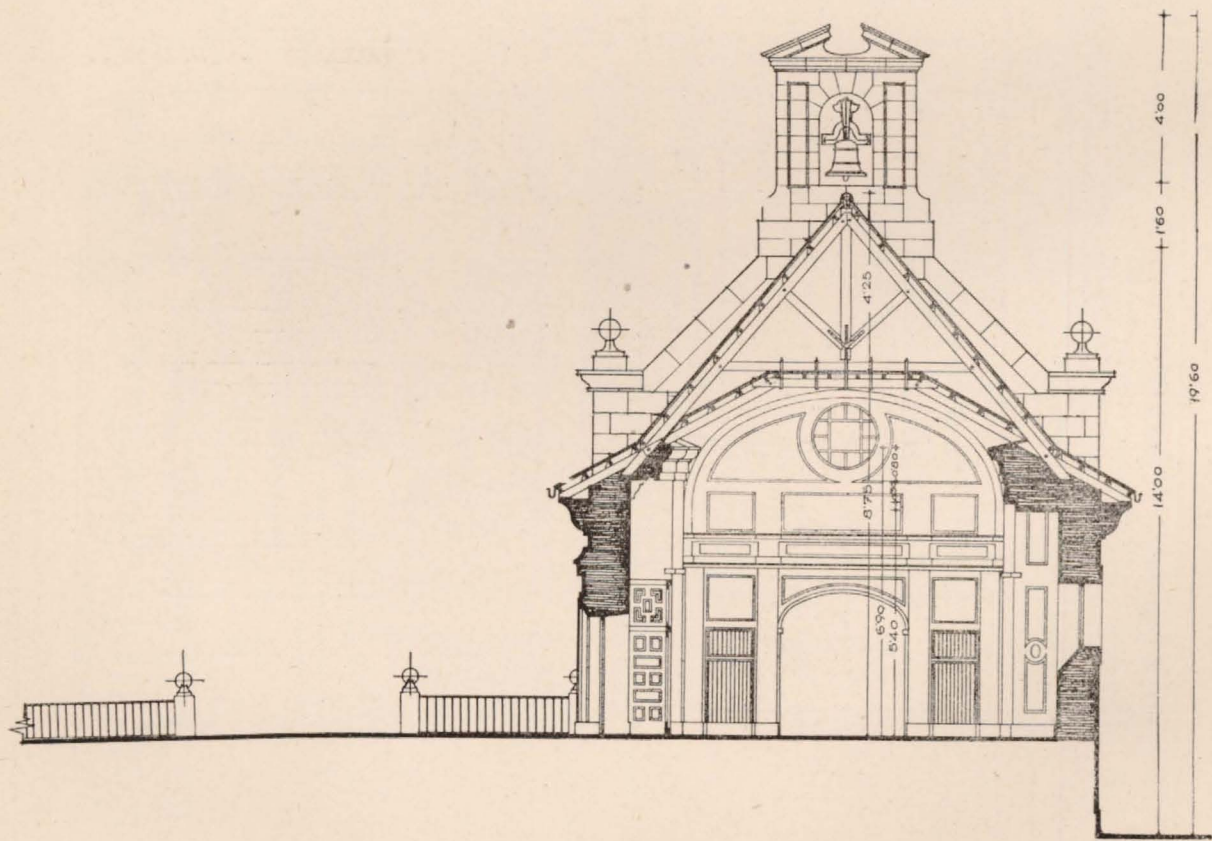
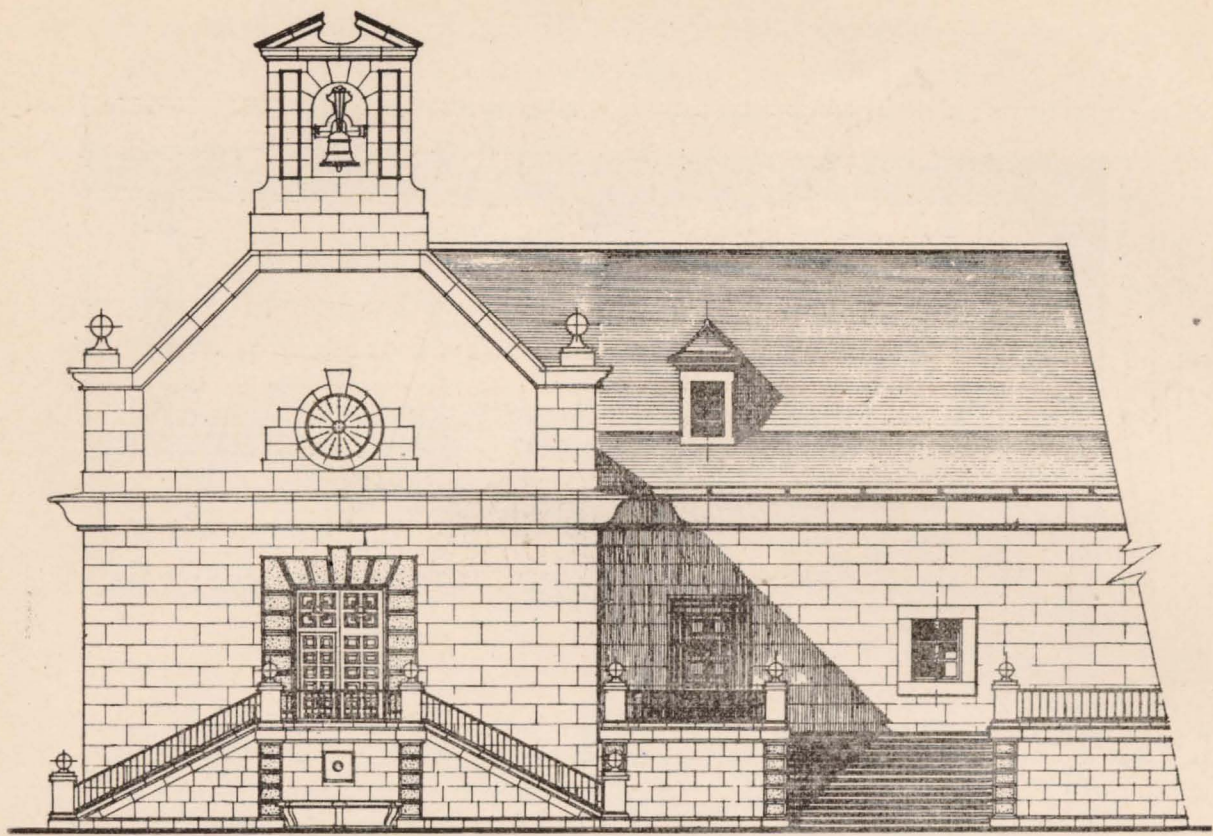


*Planta*

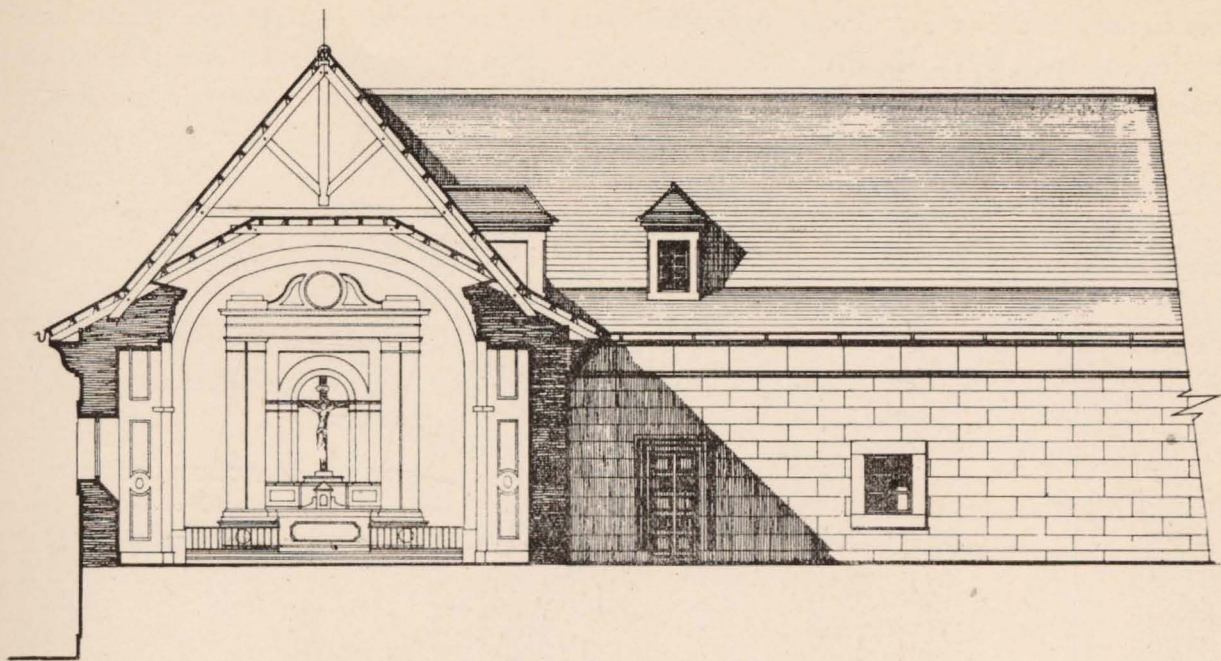
*Escuelas. Alzado anterior, posterior y planta.*



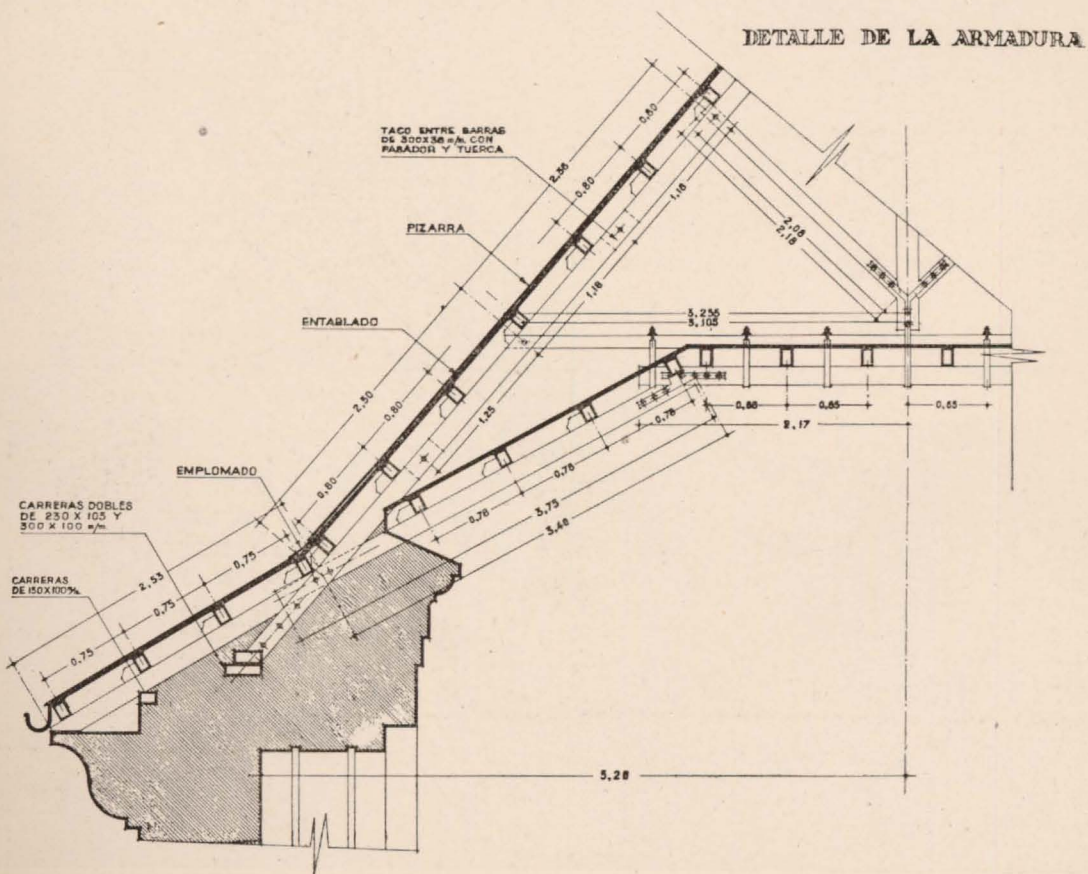
Iglesia parroquial. Planta de emplazamiento.



*Iglesia. Fachada y sección C-C.*



Iglesia. Sección D-D y detalle de la armadura.



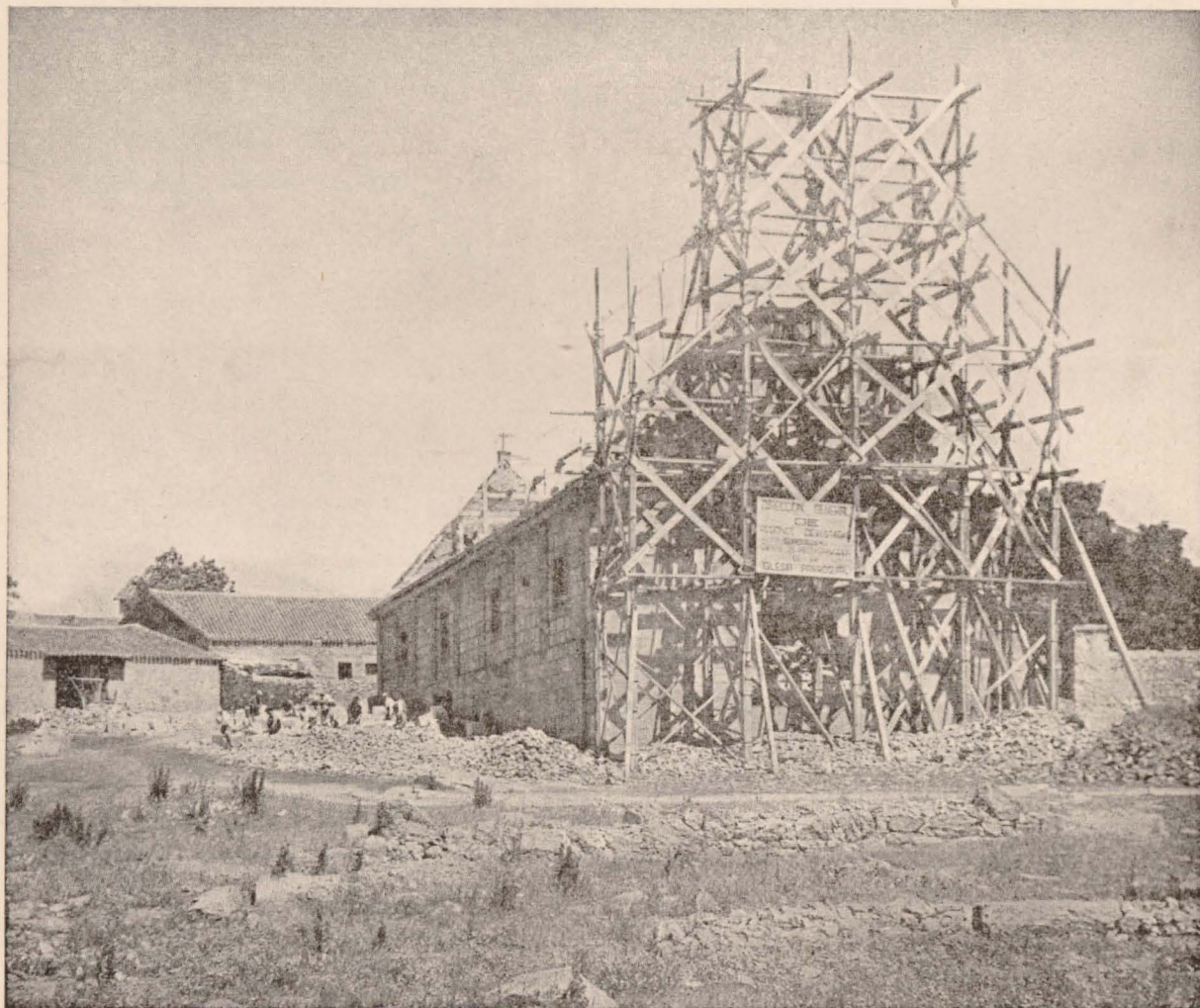
dos en sus alrededores, el término municipal es rico en pastos, leñas y bosques maderables, vida propia del pueblo y a la cual se han adaptado los tipos de vivienda, ya construídos, en construcción o en proyecto.

El ritmo acelerado que se emplea en la reconstrucción permitirá, en un breve plazo, ver terminados los núcleos principales de viviendas, Iglesia, Plaza Mayor, escuelas, casa cuartel de la Guardia civil, etc., con lo cual quedará asegurada la vida digna de sus habitantes, sentándose las piedras fundamentales para que, en lo sucesivo, al verse dotados de

cuantos materiales son necesarios para la vida laboriosa de un pueblo católico y culto, no sientan los lugareños la necesidad de trasladarse a las grandes poblaciones, encontrándose en la realidad de una vida mísera y sin creencias. Con estos pueblos que reconstruye la Dirección General de Regiones Devastadas podrá decirse que se ha conseguido la aspiración máxima de hacer "Ciudades en el campo".

JOSÉ MARTÍNEZ CUBELLS.  
Arquitecto.

*Iglesia. Obras de reconstrucción.*







*Guernica: El Ministro de la Gobernación pone la primera piedra a un nuevo grupo de viviendas.*

## NOTICIARIO: EL MINISTRO DE LA GOBERNACION EN VIZCAYA

*Entrega de edificios.*—Se ha empleado ya muchas veces la frase cervantina de que el vizcaíno es corto en palabras y largo en hechos; pero quizás ninguna mejor que ella para poder resumir el carácter de Vizcaya.

Por eso, al tratar de reconstruir en la provincia lo devastado por la guerra, a la exposición de los proyectos redactados debía de seguir inmediatamente la realidad tangible de las obras terminadas.

Muchas son las dificultades que se oponían a esta aspiración: carencia de una serie de materiales, escasez de medios de transporte y falta absoluta de mano de obra para la construcción, por estar empleada la mayor parte en las industrias del país... Pero hubo una voluntad firme y decidida que supo vencer los obstáculos a medida que se fueron presentando, y resumen de todo fué que el 16 de mayo de 1942 el Ministro de la Gobernación de España, D. Valentín Galarza y Morante, acudía a Vizcaya a inaugurar y hacer entrega de edifi-

cios completamente terminados en la provincia.

En plena zona minera tuvo lugar la inauguración de la Iglesia de Las Carreras, construída totalmente de nueva planta, en sustitución de la antigua, que había sido incendiada por los sin Patria y los sin Dios. El señor Ministro hizo entrega de las llaves del nuevo templo al Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis, Dr. Lauzurica.

La ceremonia de inauguración ha recordado el protocolo de los siglos XII, XIV y XV, aplicado a las Abadías reales de nuestra Patria. Bendecido el templo, se celebró el Santo Sacrificio de la Misa, y al Ofertorio, el Ministro se acercó al trono del Prelado y, de rodillas, hizo la ofrenda del nuevo templo en nombre del Estado español, "que nos da la fe, la constancia y la victoria". El Obispo recogió la ofrenda y dió las gracias al Sr. Galarza con las siguientes palabras: "Aceptamos en nombre de la Iglesia, que sabrá agradecerlo, formando el espíritu de sus hijos en la fe de Cris-



to, para bien de sus almas y servicio de España.”

Terminada la ceremonia, el Ministro de la Gobernación visitó la Iglesia de Somorrostro, totalmente reconstruída por Regiones Devastadas, y abierta al culto hace ya varios meses, visitando a continuación las obras del nuevo Ayuntamiento, de las escuelas de San Julián de Musques y el grupo de viviendas que se construyen en San Salvador del Valle.

Por la tarde, el Ministro visitó las obras de la Iglesia de Gatica, las de la Iglesia de Munguía y las dos manzanas, con 28 viviendas de renta reducida, que están ya completamente terminadas, en el mismo pueblo.

Al llegar a Guernica, donde fué recibido por una gran muchedumbre, se dirigió a visitar las 84 viviendas totalmente terminadas, e hizo entrega de las llaves y de los contratos a los beneficiarios de las mismas.

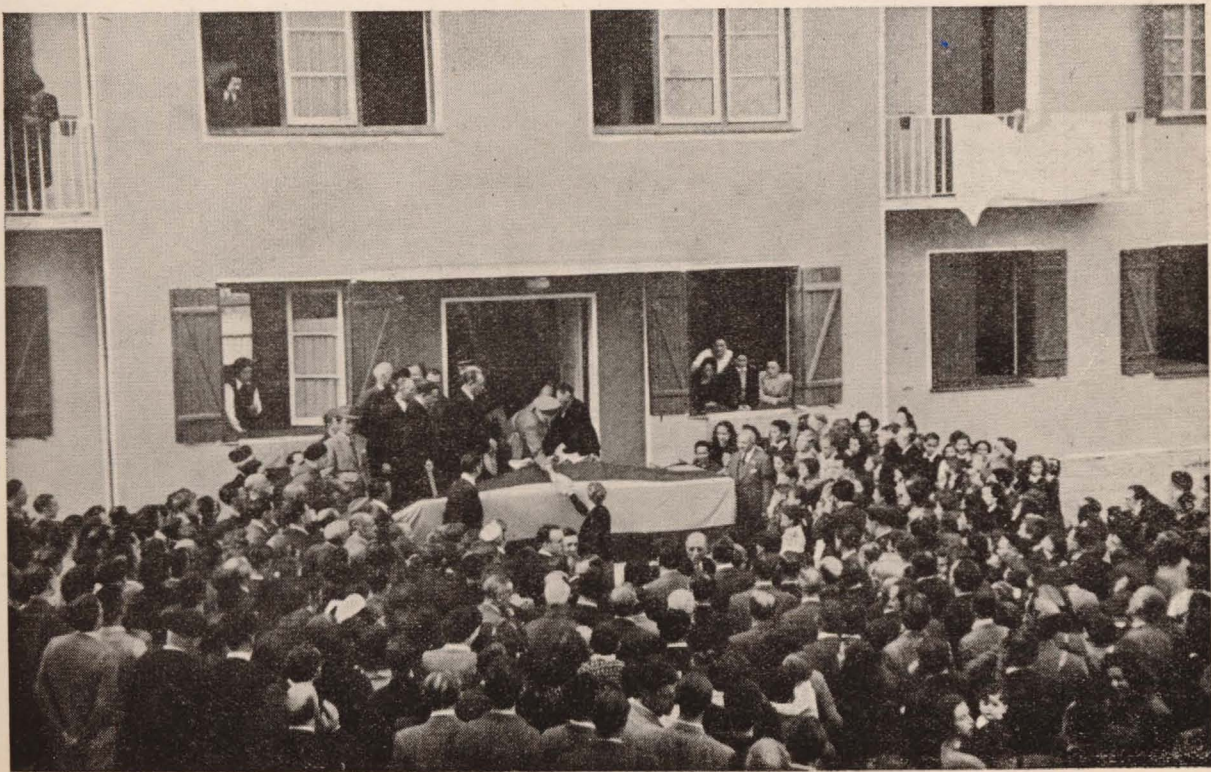
Las 84 viviendas están distribuídas en siete

*Las Carreras: El Ministro de la Gobernación entrega al Obispo de la Diócesis, Monseñor Lauzurica, las llaves de la nueva iglesia. Abajo: Munguía. Visita a los bloques de viviendas terminados.*





*Guernica: El Ministro de la Gobernación visita los nuevos bloques de viviendas y entrega las llaves y contratos de arrendamiento a los beneficiarios de las mismas.*



bloques, constando cada una de ellas de cocina, comedor y tres dormitorios, oscilando las rentas de 45 a 65 pesetas mensuales. En el interior de la barriada se ha dispuesto un amplio espacio libre para juegos infantiles.

Después se celebró la bendición e inauguración de la nueva Casa Consistorial, construída de nueva planta, magnífico edificio proyectado por el Arquitecto D. Manuel María Smith. Reunidas las autoridades en el salón de sesiones, adornado con reposteros, se leyó el acta de inauguración, que firmaron el Ministro, el Director General de Regiones Devastadas y las demás autoridades. El Alcalde dió las gracias al Ministro, rogándole que las trasmitiese al Gobierno, por las obras de reconstrucción que se están llevando à cabo con extraordinaria rapidez en el pueblo adoptado por el Generalísimo. El Ministro dijo que recogía con emoción esos sentimientos de gratitud y que los haría llegar al Jefe del Estado. "La labor de reconstrucción, añadió, no es sólo el cumplimiento de una obligación sagrada, sino también el sentimiento de cordialidad que el Caudillo realiza con verdadero fervor, en su deseo de reparar los daños de una población en

cuyo escudo figuran excelsos títulos de gran significación española".

Visitadas las obras del nuevo Matadero, de la Casa de Correos y Telégrafos y del nuevo Mercado, y previa la bendición del Ilmo. señor Obispo de la Diócesis, el Ministro colocó la primera piedra de un bloque de viviendas, proyecto del Arquitecto Sr. Aguinaga.

Durante su estancia en Vizcaya, el Ministro de la Gobernación visitó, con todo detalle, los establecimientos benéficos que, propiedad de la Diputación y del Ayuntamiento de Bilbao, pueden ponerse como modelo en su género. Y procedió a la inauguración del Sanatorio infantil Tapia, construído a expensas del ilustre prócer bilbaíno D. Víctor Tapia, a quien el Ministro impuso la Gran Cruz de Beneficencia, que el Gobierno le ha concedido por su generoso desprendimiento. Sanatorio construído con arreglo a los últimos dictados de la técnica, obra de los Arquitectos Sres. Bastida y Aguinaga, y que ha sido construído en ocho meses en el monte de Santa Marina, en ese monte desde el que, en la mañana jubilosa de un 19 de junio, empezaron a bajar hacia Bilbao las banderas victoriosas de la Patria.

*Ayuntamiento de Guernica.*

